



Pebble 360

40 cm-83 cm

max. 13 kg



i-Size compliant



EN

The quick start guide is intended to provide only an overview. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Le guide de démarrage rapide est destiné à fournir uniquement un aperçu. Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter toutes les instructions.

DE

Die Kurzanleitung soll nur einen Überblick geben. Zum besten Schutz und optimalen Komfort deines Babys ist es wichtig, die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL

De snelstartgids is bedoeld om alleen een overzicht te geven. Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort van het kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

ES

La guía de inicio rápido está destinada a proporcionar solo una descripción general. Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé, es muy importante que lea atentamente todo el manual y siga las instrucciones de uso.

IT

Congratulazioni per il tuo acquisto. La guida di avvio rapido ha lo scopo di fornire solo una panoramica. Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT

O guia de início rápido destina-se a fornecer apenas uma visão geral. Para máxima proteção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

SV

Snabbstartguiden är avsedd att endast ge en översikt. För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och följa anvisningarna.

DA

Hurtigstartguiden er beregnet til kun at give et overblik. For at dit barn har det så behageligt som muligt og beskyttes mest muligt, er det vigtigt at du læser hele håndbogen igennem og følger alle instruktioner.

FI

Pika-aloitusoppaan on tarkoitus antaa vain yleiskatsaus. Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet koko käyttöoppaan huolellisesti ja noudatat kaikkia ohjeita.

PL

Skrócony przewodnik ma jedynie charakter poglądowy. Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa oraz komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać

NO

Hurtigstartguiden er ment å gi bare en oversikt. For å oppnå maksimal sikkerhet og komfort for barnet ditt, er det svært viktig at du leser hele brukerveiledningen nøye og følger alle instruksjonene.

RU

Краткое руководство пользователя предназначено только для ознакомления. Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно прочитать всю инструкцию и следовать всем рекомендациям.



Index



3



52



24



54



31



39



49

EN	63
FR	65
DE	67
NL	69
ES	71
IT	73
PT	75
SV	77
DA	79
FI	81
PL	83
NO	85
RU	87
TR	89
HR	91
SK	93
BG	95
UK	97
HU	99
SL	101
ET	103
CS	105
EL	107
RO	109
LT	111
AR	114



TR
Hızlı başlangıç kılavuzunun yalnızca bir genel bakış sunması amaçlanmıştır. Çocuğunuza maksimum koruma ve ideal konforu sağlamak için, tüm kılavuzu dikkatlice okumanız ve tüm talimatlara uymanız şarttır.

HR
Vodič za brzi početak namijenjen je pružanju samo pregleda. Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.

SK
Sprievodca rýchlym spustením má slúžiť iba ako prehľad. Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.

BG
Ръководството за бърз старт има за цел да предостави само преглед. За максимална защита и комфорт на детето Ви е важно да прочетете внимателно цялото ръководство и да следвате всички инструкции.

UK
Посібник із швидкого запуску призначений лише для огляду. Для максимального захисту і комфорту вашої дитини важливо, щоб ви прочитали всю інструкцію і слідували всім рекомендаціям.

HU
A gyors üzembe helyezési útmutató csak áttekintést nyújt. Gyermekének maximális védelme és kényelme érdekében rendkívüli fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

SL
Vodnik za hiter začetek naj bi omogočil le pregled. Da bi vašemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

ET
Kiirjuhend on mõeldud ainult ülevaate saamiseks. Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ning järgige kõiki suuniseid.

CS
Stručný návod k obsluze má poskytnout pouze přehled. V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně přečetli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

EL
Ο οδηγός γρήγορης εκκίνησης προορίζεται να παρέχει μόνο μια επισκόπηση. Για μέγιστη προστασία και άνεση του παιδιού σας, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες.

RO
Ghidul de pornire rapidă este destinat să ofere doar o imagine de ansamblu. Pentru protecție și confort maxim pentru copilul dvs., este esențial să citiți întregul manual cu atenție și să urmați toate instrucțiunile.

LT
Trumpas pradžios vadovas skirtas pateikti tik apžvalgą. Norint vaikui užtikrinti didžiausią apsaugą ir komfortą, svarbu atidžiai perskaityti visą instrukciją ir laikytis joje pateiktų nurodymų.

AR

يهدف دليل البدء السريع إلى توفير نظرة عامة فقط.
لتحقيق أقصى درجات الحماية والراحة لطفلك، من الضروري قراءة الدليل بالكامل بعناية واتباع جميع الإرشادات.

Quick start guide

1.



2.







EN

Pebble 360 is a Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129 i-Size, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer. This infant car seat is part of the 360 Family providing a full mobility solution from birth until approx. 4 years. To learn more on i-Size, please connect on the website www.maxi-cosi.com.

Category of your car seat: i-Size (40 cm-83 cm - up to approx. 15 months)

Position of your car seat: rearward facing

FR

Le Pebble 360 est un dispositif de retenue « universel » ceinturé. Il est homologué suivant le règlement R129 (i-Size) des Nations Unies pour une utilisation sur les places assises « universelles » d'un véhicule, conformément aux indications fournies par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, contactez le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants. Ce siège auto pour bébé fait partie de la gamme Family 360° qui offre une solution de mobilité complète de la naissance à environ 4 ans. Pour en savoir plus sur i-Size, rendez-vous sur le site www.maxi-cosi.com.

Catégorie du siège auto : i-Size (40 cm-83 cm - jusqu'à environ 15 mois)

Position du siège auto : dos à la route

DE

Pebble 360 ist ein verbessertes Universal-Kinderrückhaltesystem mit Gurt. Es ist nach UN-Verordnung Nr. 129 zur Verwendung hauptsächlich in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Wende dich im Zweifel entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler. Dieser Kindersitz ist Bestandteil der 360-Familie und bietet eine vollständige Mobilitätslösung ab der Geburt bis etwa 4 Jahre. Weitere Informationen zu i-Size findest du auf der Website www.maxi-cosi.com

Kategorie deines Autositzes: i-Size (40 - 83 cm - bis etwa 15 Monate)

Position deines Kindersitzes: rückwärtsgerichtet

NL

Pebble 360 is een Universeel Beter Kinderbeveiligingssysteem met Gordels. Het systeem is goedgekeurd op grond van Reglement Nr. 129 i-Size voor gebruik op "Universele zitplaatsen" zoals aangegeven door voertuigproducenten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het Betere Kinderbeveiligingssysteem of de detailhandelaar.

Dit autostoeltje maakt deel uit van de 360-familie en biedt een volledige mobiliteitsoplossing vanaf de geboorte tot ca. 4 jaar. Voor meer informatie over i-Size: ga naar de website www.maxi-cosi.com.

Categorie van uw autostoel: i-Size (lengte: 40-83 cm - tot ongeveer 15 maanden)

Positie van uw autostoel: achterwaarts gericht



ES

La Pebble 360 es un sistema mejorado de retención infantil universal mediante cinturón. Cumple con la normativa europea R129 i-Size y puede utilizarse principalmente en las "Posiciones de asiento universales" según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte con el fabricante o el vendedor del sistema mejorado de retención infantil. Esta silla para bebés/niños forma parte de la familia 360 Family que ofrece una solución de movilidad integral desde el nacimiento hasta los 4 años aproximadamente. Para más información acerca de i-Size, visite el sitio web www.maxi-cosi.com.

Categoría de la silla de auto: i-Size (40 cm-83 cm - hasta 15 meses aprox.)

Posición de la silla de auto: en el sentido contrario a la marcha

IT

Il Pebble 360 è un Sistema di Ritenuta Universale con Cintura Potenziata. È conforme al regolamento UN No. 129 i-Size, per essere utilizzato principalmente nelle "Posizioni universali sedute" come indicato dai produttori del veicolo nel foglietto illustrativo. In caso di dubbi, consultare il Sistema di Ritenuta Universale del produttore o del venditore.

Questo seggiolino fa parte della Famiglia 360 e offre una soluzione mobile onnicomprensiva dalla nascita fino ai 4 anni circa. Per maggiori informazioni su i-Size, visitare il sito web www.maxi-cosi.com.

Categoria del tuo seggiolino auto: i-Size i-Size (40 cm-83 cm - fino a 15 mesi circa)

Posizione del tuo seggiolino auto: in senso contrario di marcia

PT

Pebble 360 é um Sistema de Retenção para Crianças da Categoria Universal. Está aprovado de acordo com o Regulamento i-Size da ONU n.º 129, para utilização primária em "lugares sentados universais", conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do Sistema de Retenção para Crianças ou o revendedor.

Esta cadeira auto de bebé/criança faz parte da Família 360, proporcionando uma solução de mobilidade total desde o nascimento até aprox. 4 anos. Para saber mais sobre o i-Size, consulte o website da www.maxi-cosi.com.

Categoria da sua cadeira-auto: i-Size (40 cm-83 cm - até aos 15 meses aproximadamente)

Posição da sua cadeira auto: virada para a retaguarda

SV

Pebble 360 är ett universellt och avancerat barnskyddssystem. Det är godkänt enligt FN-föreskrift nr 129 i-Size, för att i första hand användas i "Universella stolspositioner" enligt biltilverkarens specifikationer i bilens instruktionsbok. Kontakta antingen tillverkaren av det avancerade barnskyddssystemet eller återförsäljaren vid tveksamheter.

Den här bilbarnstolen för små barn ingår i 360 Family och är en fullständigt mobil lösning för små barn från födseln till cirka 4 års ålder. Besök webbplatsen www.maxi-cosi.com för att läsa mer om i-Size.

Bilbarnstolens kategori: i-Size (40-83 cm - upp till cirka 15 månader)

Bilbarnstolens position: bakåtvänd



DA

Pebble 360 er en forbeholdt universel fastholdelsesanordning med fastspænding. Den er godkendt i henhold til FN-regelsæt nr. 129 i-Size fortrinsvist til brug på "universelle siddepladser" som beskrevet af køretøjets fabrikant i køretøjets brugsanvisning. Hvis du er i tvivl, skal du henvende dig hos fastholdelsesanordningens fabrikant eller forhandler.

Autostolen for børn er en del af 360-familien og er en løsning med fuld bevægelighed fra fødsel til ca. 4 år. Du kan læse mere om i-Size på webstedet www.maxi-cosi.com

Din autostolbases kategori: i-Size (40-83 cm - op til ca. 15 måneder)

Dit børnesædes position: Bagudvendt

FI

Pebble 360 on kaikkein ajoneuvoihin tarkoitettu vyöllä kiinnitettävä tehostettu lapsen turvajärjestelmä.

Se on hyväksytty YK:n asetuksen nro 129 i-Size mukaisesti käytettäväksi ensisijaisesti "kaikissa autojen istuinpaikoissa" auton valmistajan auton käyttöoppaassa antaman ohituksen mukaisesti. Jos olet epävarma, pyydä ohjeita joko tehostetun lapsen turvajärjestelmän valmistajalta tai vähittäismyyjältä.

Tämä turvaistuin on osa 360-tuotepohjasta, joka tarjoaa täyden liikkuvuusratkaisun syntymästä noin 4 vuoden ikään. Saat lisätietoja i-Sizesta vieraillemalla verkkosivustolla www.maxi-cosi.com.

Turvaistuimen kategori: i-Size (40-83 cm - enintään noin 15 kuukauden ikään)

Turvaistuimen sijoitus: selkä menosuuntaan

PL

Pebble 360 to uniwersalne udoskonalone urządzenie przytrzymujące dla dzieci przypinane pasami. Jest homologowany zgodnie z Regulaminem nr 129 ONZ i-Size do stosowania głównie na „Uniwersalnych miejscach siedzących”, wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W przypadku wątpliwości prosimy o kontakt z producentem lub sprzedawcą detalicznym tego urządzenia przytrzymującego dla dzieci. Ten samochodowy fotelik dziecięcy należy do rodziny produktów 360, zapewniającej rozwiązania z zakresu przewożenia dzieci od urodzenia do wieku ok. 4 lat. Więcej informacji na temat i-Size można uzyskać na stronie internetowej www.maxi-cosi.com.

Kategoria fotelika samochodowego: i-Size (40 cm-83 cm - do ok. 15 miesiąca życia)

Pozycja fotelika: skierowany tyłem do kierunku jazdy

NO

Pebble 360 er et universelt barnesikringssystem med belte. Den er godkjent i samsvar med FNs regulativ nr. 129 i-Size, hovedsakelig for bruk i "Universelle sittestillinger" som angitt av bilprodusenter i deres brukerhåndbøker. Hvis du er i tvil, ikke nøl med å kontakte produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesikringssystemet. Dette bilsetet for spedbarn er en del av 360-familien som tilbyr en full mobilitetsløsning fra fødselen til barnet er ca. 4 år. For å vite mer om i-Size, se nettstedet www.maxi-cosi.com.

Barnesetets kategori: i-Size (40 cm -83 cm - opptil ca. 15 måneder)

Barnesetets posisjon: bakovervendt



RU

Pebble 360 – это универсальная улучшенная система удержания ребенка с ремнями безопасности. Эта система отвечает требованиям Регламента ООН № 129 (нормам стандарта безопасности i-Size) для использования преимущественно в «универсальных положениях для сидения», как указано производителями транспортных средств в руководствах пользователей транспортных средств. Если у вас возникли сомнения, обратитесь к производителю или дистрибьютору улучшенной системы удержания ребенка.

Это детское автокресло является частью семейства кресел с функцией вращения на 360 градусов, и обеспечивает полную подвижность детей от самого их рождения до достижения возраста приблизительно 4 лет. Чтобы узнать больше о нормах стандарта безопасности i-Size, посетите веб-сайт www.maxi-cosi.com.

Категория вашего автокресла: i-Size (40–83 см – возраст до 15 месяцев)

Положение автокресла: лицом назад

TR

Pebble 360, “Evrensel” olarak sınıflandırılan bir Emniyet Kemerli Gelişmiş Çocuk Güvenlik Sistemidir. Bu sistem, AB Yönetmeliği No. 129 i-Size uyarınca, araç üreticilerinin aracın kullanım kılavuzunda belirttiği “Evrensel koltuk konumlarında” kullanım için onaylıdır. Herhangi bir şüphe duyarsanız Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemi üreticisine veya bayiine başvurun.

Bu bebek oto güvenlik koltuğu, 360 ürün ailesinin bir üyesi olup doğumdan itibaren yaklaşık 4 yaşa kadar tam bir hareket kabiliyeti çözümü sağlar. i-Size hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen www.maxi-cosi.com web sitesini ziyaret edin.

Oto güvenlik koltuğunuzun kategorisi: i-Size (40-83 cm, yaklaşık 15 aylığa kadar)

Oto güvenlik koltuğunuzun konumu: Sürüş yönünün tersine dönük

HR

Pebble 360 je univerzalni poboljšani dječji sustav vezivanja pojasa. Odobren je na temelju uredbe UN-a br. 129 i-Size koja propisuje prvenstvenu upotrebu u „univerzalnim sjedećim položajima” kako su naveli proizvođači vozila u korisničkim uputama za vozilo. Ako imate nedoumicu, obratite se proizvođaču univerzalnog poboljšanog dječjeg sustava vezanja ili trgovcu.

Ova autosjedalica za novorođenčad dio je kategorije Family 360 koja pruža cjelovito rješenje mobilnosti od rođenja do približno četiri godine. Kako biste saznali više o i-Sizeu, posjetite mrežnu stranicu www.maxi-cosi.com.

Kategorija autosjedalice: i-Size (od 40 do 83 cm do približno 15 mjeseci starosti)

Položaj autosjedalice: u smjeru obrnutom od smjera vožnje

SK

Produkt Pebble 360 je univerzálny rozšírený detský zadržiavací systém s popruhmí. Je schválený v súlade s nariadením OSN č. 129 i-Size pre použitie primárne na „univerzálnych sedadlách” uvedených výrobcami vozidla v návode na použitie vozidla. Ak máte pochybnosti, obráťte sa buď na výrobcu alebo predajcu rozšíreného detského zadržiavacieho systému.



Táto detská autosedačka je súčasťou rodiny 360, ktorá poskytuje riešenie celkovej mobility od narodenia do veku približne 4 rokov. Detaily smernice i-Size nájdete na webovej stránke www.maxi-cosi.com.

Kategória vašej autosedačky: i-Size (40-83 cm – až do cca 15 mesiacov)

Poloha vašej autosedačky: smerujúca dozadu

BG

Pebble 360 е универсална подсилена система за обезопасяване на деца с колани. Тя е одобрена в съответствие с Регламент № 129 i-Size на ООН за използване главно в „Универсални места за сядане“, както е посочено от производителя в ръководството за потребителя на превозното средство. При съмнения се консултирайте с производителя или търговеца на подсилена система за обезопасяване на деца.

Това столче за бебета е част от семейството продукти „360“, предоставящи решения за пълна мобилност от раждането до около 4 години. За повече информация относно i-Size посетете уеб сайта www.maxi-cosi.com.

Категория на Вашето столче за кола: i-Size (40 см – 83 см – приблизително до 15 месеца)

Позиция на Вашето столче за кола: обърнато назад

UK

Pebble 360 – це універсальна покращена система утримання дитини з ременями безпеки. Ця система відповідає вимогам Регламенту ООН № 129 (нормам стандарту безпеки i-Size) для використання в переважно в «універсальних положеннях для сидіння», як зазначено виробниками транспортних засобів у керівництвах користувачів транспортних засобів. Якщо у вас виникли сумніви, зверніться до виробника або дистриб'ютора покращеної системи утримання дитини.

Це дитяче автокрісло відноситься до сімейства крісел з функцією обертання на 360 градусів, і забезпечує повну рухливість дітей від самого і народження до досягнення віку приблизно 4 років. Щоб дізнатися більше про норми стандарту безпеки i-Size, відвідайте веб-сайт www.maxi-cosi.com.

Категорія вашого автокрісла: i-Size (40-83 см – вік до 15 місяців)

Положення вашого автокрісла: обличчям назад

HU

(z) Pebble 360 egy univerzális, övvel ellátott, továbbfejlesztett biztonsági gyermekülés. Az ENSZ 129. számú (i-Size) előírása alapján a jármű felhasználói kézikönyvében a gyártó által meghatározott módon, elsősorban univerzális üléspozíciókban történő használatra hagytuk jóvá. Ha fentiekkel kapcsolatban kérdése merülne fel, érdeklődjön a továbbfejlesztett biztonsági gyermekülés gyártójánál vagy forgalmazójánál.

Ez a gyermekeknek készült autós ülés a 360 termékcsalád tagja, amely teljes körű mobilitási megoldást kínál a születéstől egészen nagyjából 4 éves korig. Ha többen szeretne tudni az i-Size szabályozásról, keresse fel a www.maxi-cosi.com webhelyet.

Autós gyerekülés kategóriája: i-Size (40-83 cm – legfeljebb 15 hónapos korig)

Autós gyerekülés pozíciója: menetiránnyal ellentétes



SL

Pebble 360 je univerzalni ojačani sistem otroškega varnostnega sedeža s pasom. Izdelek je v skladu s Pravilnikom ZN št. 129 i-Size prednostno odobren za uporabo na »univerzalnih sedežnih mestih«, ki jih proizvajalci vozil navajajo v priročniku za uporabo vozila. V primeru dvomov se posvetujte s proizvajalcem ojačanega sistema otroškega varnostnega sedeža ali s prodajalcem.

Ta otroški avtosedež je del družine izdelkov 360 Family, ki zagotavljajo rešitve za polno mobilnost od rojstva do približno 4. leta starosti. Več informacij o standardu i-Size poiščite na spletni strani www.maxi-cosi.com.

Kategorija otroškega avto sedeža: i-Size (40–83 cm – do pribl. 15 mesecev)

Položaj otroškega avtosedeža: obrnjen v nasprotni smeri vožnje

ET

Pebble 360 on universaalne turvarihmaga täiustatud turvatoolisüsteem. See on kooskõlas ELi standardiga nr 129 i-Size heaks kiidetud kasutamiseks peamiselt universaalsetes istesendites, nagu sõiduki tootja on oma sõiduki kasutusjuhendis ette näinud. Kahtluse korral pöörduge täiustatud turvatoolisüsteemi tootja või edasimüüja poole. See imiku turvatool on 360 tootepere liige, mis võimaldab täielikku mobiilsuslahendust sünnist kuni umbes 4. eluaastani. i-Size'i kohta lisateabe saamiseks minge veebilehele www.maxi-cosi.com.

Turvatooli kategooria: i-Size (40–83 cm kuni umbes 15 kuud)

Turvahälli asend: seljaga sõidusuunas

CS

Autosedačka Pebble 360 je univerzální vylepšená dětská sedačka s popruhy. Zařízení je schváleno v souladu Vyhláškou č. 129 i-Size pro použití na „univerzálních místech ve vozidle“, jak jsou popsána v návodu k použití vašeho vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce vylepšené dětské sedačky nebo jejího prodejce. Tato sedačka pro miminka je součástí řady 360 Family a poskytuje kompletní řešení mobility od narození do cca 4 let. Více podrobností o i-Size se dozvíte na webových stránkách www.maxi-cosi.com.

Kategorie vaší autosedačky: i-Size (40–83 cm – do cca 15 měsíců)

Poloha vaší autosedačky: směřující dozadu

EL

To Pebble 360 αποτελεί ένα «παγκόσμιας» χρήσης βελτιωμένο σύστημα συγκράτησης παιδιού μέσω ζώνης ασφάλειας. Είναι εγκεκριμένο βάσει του υπ' αριθμ. 129 Κανονισμού i-Size για χρήση πρωτίστως σε «παγκόσμιες θέσεις καθημένου» όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Σε περίπτωση όπου έχετε τυχόν αμφιβολίες, συμβουλευτείτε είτε τον κατασκευαστή είτε τον πωλητή λιανικής του βελτιωμένου συστήματος συγκράτησης παιδιού. Το εν λόγω βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου, μέλος της Family 360, προσφέρει πλήρη ελευθερία κινήσεων από τη γέννηση έως την ηλικία περίπου των 4 ετών. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό i-Size, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com.

Κατηγορία του καθίσματος αυτοκινήτου σας: i-Size (40 cm–83 cm – έως περίπου 15 μηνών)

Θέση του καθίσματος αυτοκινήτου σας: με μέτωπο προς τα πίσω



RO

Pebble 360 este un sistem de siguranță pentru copii, universal îmbunătățit. Este omologat conform Regulamentului nr. 129 i-Sizeal ONU, pentru utilizare în principal pentru „poziționare pe scaune de uz universal”, așa cum este indicat de producătorii de vehicule în manualul utilizatorului vehiculului. Dacă aveți nelămuriri, consultați producătorul sistemului îmbunătățit de siguranță pentru copii sau comerciantul. Scaunul auto pentru copiii mici face parte din gama 360 Family, asigurând o soluție completă de mobilitate, adecvată pentru nou-născuți și pentru copii până la aproximativ 4 ani. Pentru a afla mai multe despre i-Size, consultați pagina web www.maxi-cosi.com.

Categoria scaunului dvs. auto: i-Size (40 cm-83 cm - până la aprox. 15 luni)

Poziția scaunului auto: orientat contrar direcției de mers a mașinii

LT

Pebble 360 yra sustiprinta vaikų apsaugos sistema su diržais. Ji patvirtinta pagal direktyvos Nr. 129 reikalavimus („i-size“), visų pirma, ant universalių automobilio gamintojo instrukcijoje nurodytų sėdynių padėčių. Jei abejojate, pasitarkite su sustiprintos vaikų apsaugos sistemos gamintoju arba pardavėju. Ši kūdikių automobiline kėdutė yra „360 Family“ linijos gaminys kūdikių mobilumui nuo pat gimimo iki 4 metų. Norėdami sužinoti daugiau apie „i-Size“, prisijunkite prie internetinės svetainės www.maxi-cosi.com.

Jūsų automobilinės kėdutės kategorija: „i-Size“ (40-83 cm ūgio- maždaug iki 15 mėnesių)

Automobilinės kėdutės padėtis: apgręžtoji.

AR

Pebble 360 عبارة عن نظام عالمي معزز لمنع حركة الطفل ومزود بحزام. وتم اعتماد هذا المنتج وفقاً للقانون رقم 129 i-Size، وذلك بغرض استخدامه في المقام الأول "لأوضاع الجلوس العالمية" طيفاً لما يبينته الجهات المصنعة في دليل المستخدم الخاص بالمركبات. وإذا لم تكن واثقاً، فيمكنك استشارة الجهة المصنعة للأنظمة المحسنة لتأمين سلامة الأطفال أو بائع التجزئة. يُعد مقعد السيارة للرضيع هذا جزءاً من الحل الشامل للأسرة والذي يقدم حلاً كاملاً للحركة من الولادة حتى عمر 4 سنوات تقريباً. وللتعرف على مزيد من المعلومات عن i-Size، يرجى الاتصال بالموقع الإلكتروني www.maxi-cosi.com.
فئة مقعد السيارة لديك: الفئة i-Size (مقاس 40 سم إلى 83 سم - مناسب للأطفال حتى 15 شهراً تقريباً)
الموضع المناسب لمقعد السيارة: الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة



EN

The Pebble 360 can be installed on a Maxi-Cosi ISOFIX base. Please make sure you read the user manual of this base carefully.

Alternatively, the Pebble 360 can be installed by using the 3-point safety belt of your car.

FR

Le Pebble 360 peut être installé sur une base ISOFIX Maxi-Cosi. Merci de lire attentivement le mode d'emploi de la base.

Le Pebble 360 peut également être installé en utilisant la ceinture de sécurité 3 points de votre véhicule.

DE

Der Pebble 360 kann auf einer Maxi-Cosi ISOFIX-Basis installiert werden. Bitte stelle sicher, dass du das Handbuch zu dieser Basis sorgfältig liest.

Alternativ kann der Pebble 360 mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt deines Autos verwendet werden.

NL

De Pebble 360 kan worden bevestigd op een Maxi-Cosi ISOFIX-basis. Lees de gebruikshandleiding van deze basis zorgvuldig door.

De Pebble 360 kan ook gebruikt worden met de 3-puntsgordel van uw auto.

ES

La Pebble 360 puede instalarse sobre una base ISOFIX de Maxi-Cosi. Lea atentamente el manual de usuario de la base.

Alternativamente, Pebble 360 puede instalarse utilizando el cinturón de seguridad de 3 puntos de su automóvil.

IT

Il Pebble 360 può essere installato su una base ISOFIX Maxi-Cosi. Si invita a leggere attentamente il manuale utente della base.

In alternativa, il Pebble 360 può essere installato utilizzando la cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto.

PT

Pebble 360 pode ser instalada numa base ISOFIX Maxi-Cosi. Agradecemos que leia atentamente o manual desta base.

Em alternativa, poderá instalar a Pebble 360 utilizando o cinto de segurança de 3 pontos do seu veículo.



SV

Pebble 360 kan installeras på en Maxi-Cosi ISOFIX-bas. Läs noga igenom basens bruksanvisning.

Alternativt kan Pebble 360 installeras med bilens trepunktsbälte.

DA

Pebble 360 kan installeres på en Maxi-Cosi ISOFIX-base. Sørg for at læse brugermanualen til denne base omhyggeligt.

Alternativt kan Pebble 360 installeres ved brug af din bils 3-punktssikkerhedssele.

FI

Pebble 360 voidaan asentaa Maxi-Cosi ISOFIX -jalustaan. Muista lukea kyseisen jalustan käyttöopas huolellisesti.

Vaihtoehtoisesti Pebble 360 voidaan asentaa käyttämällä auton 3-pisteturvavöitä.

PL

Pebble 360 można mocować do jednej ze specjalnych podstaw Maxi-Cosi ISOFIX. Należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi tej podstawy.

Pebble 360 można także zamocować za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa.

NO

Pebble 360 kan installeres på en Maxi-Cosi ISOFIX-base. Vær sikker på at du leser brukerhåndboken til denne basen nøye.

Alternativt kan Pebble 360 installeres ved å bruke bilens 3-punkts sikkerhetsbelte.

RU

Кресло Pebble 360 может быть установлено на основание Maxi-Cosi ISOFIX.

Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации данного основания.

В качестве альтернативы автокресло Pebble 360 можно установить, используя трехточечный ремень безопасности автомобиля.

TR

Pebble 360, bir Maxi-Cosi ISOFIX taban ünitesine takılabilir. Lütfen bu taban ünitesinin kullanım kılavuzunu dikkatle okuduğunuzdan emin olun.

Alternatif olarak, Pebble 360 montajı için aracınızın 3 noktalı emniyet kemeri de kullanılabilir.



HR

Pebble 360 može se instalirati na ISOFIX bazu robne marke Maxi-Cosi. Pažljivo pročitajte upute za korisnike te baze.

U suprotnom, Pebble 360 može se postaviti pomoću sigurnosnog pojasa vozila koji se veže u tri točke.

SK

Produkt Pebble 360 je možné nainštalovať na základňu Maxi-Cosi ISOFIX. Nezabudnite si prosím pozorne prečítať návod na použitie tejto základne.

Prípadne je možné výrobok Pebble 360 inštalovať pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu vo vašom vozidle.

BG

Pebble 360 може да се монтира на основа Maxi-Cosi ISOFIX. Уверете се, че сте прочели внимателно ръководството за потребителя на тази основа.

Има възможност системата Pebble 360 да се монтира и чрез използване на 3-точковия безопасителен колан във Вашия автомобил.

UK

Pebble 360 може бути встановлено на основі Maxi-Cosi ISOFIX. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації цієї основи.

В якості альтернативи Pebble 360 можна встановити, використовуючи триточковий ремінь безпеки вашого автомобіля.

HU

A(z) Pebble 360 ülés Maxi-Cosi márkájú ISOFIX alapra szerelhető. Az alaphoz tartozó használati utasítást figyelmesen olvassa el.

Alternatív lehetőségként a(z) Pebble 360 az autó hárompontos biztonsági övének segítségével is rögzíthető.

SL

Pebble 360 se lahko namesti na osnovo Maxi-Cosi ISOFIX. Pozorno preberite navodilo za uporabo te osnove.

Alternativno je mogoče namestiti Pebble 360 z uporabo 3-točkovnega varnostnega pasu v vašem avtomobilu.



ET

Toote Pebble 360 saab paigaldada Maxi-Cosi ISOFIXi alusele. Lugege kindlasti tähelepanelikult aluse kasutusjuhendit.

Teise võimalusena saab turvahälli Pebble 360 paigaldada auto 3-punkti turvavöö abil.

CS

Pebble 360 lze nainstalovat na základnu Maxi-Cosi ISOFIX. Ujistěte se prosím, že jste si pečlivě přečetli návod k použití této základny.

Případně je možné výrobek Pebble 360 instalovat pomocí 3bodového bezpečnostního pásu vašeho vozidla.

EL

To Pebble 360 μπορεί να εγκατασταθεί σε βάση Maxi-Cosi ISOFIX. Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης αυτής της βάσης.

Εναλλακτικά, μπορείτε να εγκαταστήσετε το Pebble 360 χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου σας.

RO

Pebble 360 poate fi instalat pe o bază Maxi-Cosi ISOFIX. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare al acestei baze.

Alternativ, Pebble 360 poate fi instalat utilizând centura de siguranță în 3 puncte a mașinii.

LT

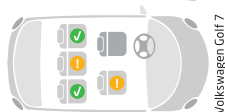
Pebble 360 galima montuoti ant vieno iš Maxi-Cosi „ISOFIX“ pagrindo. Būtinai atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

Arba Pebble 360 galima montuoti naudojant trijuose taškuose tvirtinamą automobilio saugos diržą.

AR

يمكن تركيب Pebble 360 على قاعدة Maxi-Cosi ISOFIX. يرجى الحرص على قراءة دليل المستخدم الخاص بهذا النوع من القاعدات بعناية.

ويمكن بدلا من ذلك القيام بتركيب Pebble 360 من خلال استخدام حزام الأمان لسيارتك والمزود بـ 3 نقاط تثبيت.



Volkswagen Golf 7

EN

This child restraint is classified for "Universal" use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:

IMPORTANT:

For a complete list of cars, please visit www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FR

Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « Universel » et peut être installé aux places assises des véhicules suivants :

IMPORTANT :

Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

DE

Dieses Kinderrückhaltesystem ist für die „universelle“ Verwendung klassifiziert und zur Befestigung in der Sitzposition folgender Fahrzeuge geeignet:

WICHTIG:

Eine komplette Liste der Fahrzeuge findest du unter www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NL

Dit kinderautostoeltje is geclassificeerd voor "Universeel" gebruik en is geschikt om vastgemaakt te worden op de zitplaatsen van de volgende auto's:

BELANGRIJK:

Voor een volledige lijst van auto's, ga naar www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ES

Este sistema de retención infantil está clasificado para uso "Universal" y es adecuado para su fijación en la posición del asiento de los siguientes vehículos:

IMPORTANT:

Para ver un listado completo de automóviles, visite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

IT

Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per uso "Universale" ed è adatto per il fissaggio sul sedile delle seguenti auto:

IMPORTANTE:

Per un elenco completo delle vetture, vetture compatibili, visitare il sito www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

PT

Este sistema de retenção para crianças é classificado para utilização «Universal» e é adequado para ser instalado no banco dos carros que se seguem:

IMPORTANTE:

Para uma lista completa dos automóveis, visite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list





SV

Detta barnsäkerhetssystem har klassificerats för universell användning och är lämpligt för montering på nedan angivna sittplatser i följande bilar:

VIKTIGT:

Besök www.maxi-cosi.com/car-fitting-list för en fullständig förteckning över bilar

DA

Denne barnefastholdelsesanordning er klassificeret til "universal" brug og egner sig til fastgørelse på følgende bilers siddepladser:

VIKTIGT:

En komplet liste over biler findes på www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FI

Tällä lapsen turvaistuimella on käyttöluokitus "kaikkiin autoihin sopiva", ja se sopii kiinnitettäväksi seuraavien autojen istuinpaikoille:

TÄRKEÄÄ:

Täydellinen luettelo autoista on nähtävissä osoitteessa www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

PL

Ten fotelik dla dzieci jest sklasyfikowany jako „uniwersalny” i można go zamontować na siedzeniu w następujących samochodach:

WAŻNE:

Pełną listę samochodów można znaleźć pod adresem www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NO

Denne barnesikringen er klassifisert for «universell» bruk og er egnet for montering på bilseter i følgende kjøretøy:

VIKTIG:

For en komplett liste over biler, gå til www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RU

Эта система удержания ребенка классифицируется как «универсальная» в использовании и подходит для фиксации на сиденьях следующих автомобилей:

ВАЖНО:

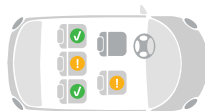
Полный список автомобилей доступен на www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

TR

Bu çocuk emniyet sistemi "Evrensel" kullanım için sınıflandırılmıştır ve aşağıdaki araçların koltuk konumlarına sabitlenmeye uygundur:

ÖNEMLİ:

Eksiksiz araç listesi için lütfen www.maxi-cosi.com/car-fitting-list adresini ziyaret edin.



Volkswagen Golf 7





HR

Ovaj sustav vezivanja pojaseva je klasificiran za „univerzalnu“ uporabu te je prikladan za učvršćivanje na sjedala sljedećih automobila:

VAŽNO:

Úplný zoznam automobilov nájdete na www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

SK

Tento detský zadržiavací systém je klasifikovaný na „univerzálne“ použitie a je vhodný na zabezpečenie polohy sedačky v nasledujúcich vozidlách:

DŮLEŽITÉ:

Úplný zoznam automobilov nájdete na www.maxi-cosi.com/car-fitting-list.

BG

Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана за „универсална“ употреба и е подходяща за закрепване към местата за сядане на следните автомобили:

ВАЖНО:

За пълен списък на автомобилите посетете www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

UK

Ця система утримання дитини класифікується як така, що призначена для «універсального» використання та підходить для фіксації на місцях сидіння наступних автомобілів:

ВАЖЛИВО:

Повний список автомобілів доступний на www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

HU

A jelen gyermekbiztonsági eszköz univerzális használatúnak minősül, és a következő járművekbe szerelhető be:

FONTOS:

A járművek teljes listájáért látogasson el a www.maxi-cosi.com/car-fitting-list oldalra

SL

Otroški varnostni sedež je razvrščen za »univerzalno« uporabo in je primeren za namestitev na sedeže naslednjih avtomobilov:

POMEMBNO:

Za celoten seznam avtomobilov obiščite stran www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ET

See lapse turvasüsteem on klassifitseeritud universaalseks kasutamiseks ja sobib kinnitamiseks järgmistele autode istmetele:

OLULINE:

Täieliku nimekirja autodeist leiate kodulehelt www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



CS

Tento dětský zádržný systém je určen pro „univerzální“ použití a je vhodný k připevnění na sedadla následujících vozidel:

DŮLEŽITÉ:

Úplný seznam vozidel naleznete na webu
www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

EL

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών ανήκει στην κατηγορία «καθολικής» χρήσης και είναι κατάλληλο για προσαρμογή στα καθίσματα των ακόλουθων αυτοκινήτων:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για τον πλήρη κατάλογο των αυτοκινήτων, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RO

Sistemul de reținere pentru copii este clasificat pentru uz „universal”, fiind potrivit pentru a-l fixa pe scaun în următoarele autovehicule:

IMPORTANT:

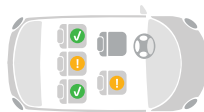
Pentru lista completă a autovehiculelor, vă rugăm să vizitați www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

LT

Ši vaikų apsaugos priemonė klasifikuojama kaip „universal“ ir tinkama tvirtinti prie šių automobilių sėdynių:

SVARBU:

Norėdami rasti išsamų automobilių sąrašą, aplankykite interneto svetainę www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



Volkswagen Golf 7



AR
إن هذا النظام الخاص بتأمين الطفل مصنف للاستخدام على مستوى العالم "Universal" كما يصلح للتثبيت في مواضع المقاعد الموجودة في السيارات الآتية:

هام:

للحصول على قائمة كاملة بالسيارات، يرجى زيارة الموقع www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

FR

MODE D'EMPLOI

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

ES

INSTRUCCIONES DE USO

IT

ISTRUZIONI D'USO

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

SV

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

DA

BRUGSANVISNING

FI

KÄYTTÖOHJEET

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NO

BRUKSANVISNING

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

TR

KULLANIM TALIMATLARI

HR

UPUTSTVO ZA UPORABU

SK

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

UK

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

SL

NAVODILA ZA UPORABO

ET

KASUTUSJUHEND

CS

INSTRUKCE K POUŽITÍ

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

AR

لإم عتس إلإ تإم عت



EN	Carrying handle	HR	Ručka za nošenje
FR	Poignée de portage	SK	Rukoväť na prenášanie
DE	Tragebügel	BG	Дръжка за носене
NL	Draagbeugel	UK	Рукоятка для перенесения
ES	Asa de transporte	HU	Hordozó fogantyú
IT	Maniglione per il trasporto	SL	Ročka za nošenje
PT	Pega de transporte	ET	Kandesang
SV	Bärhandtag	CS	Madlo pro přenášení
DA	Bærehåndtag	EL	Χειρολαβή μεταφοράς
FI	Kantokahva	RO	Mâner de transport
PL	Pałåk do przenoszenia	LT	Nešimo rankena
NO	Bærehåndtak	AR	مقبض الحمل
RU	Рукоятка для переноса		
TR	Taşıma kolu		





EN

A1: Carrying and driving position

A2: Release and installation position
for child

A3: Stable standing position for use outside
the car

FR

A1: Position portage et trajets en voiture

A2: Déverrouillage et position pour
l'installation de l'enfant

A3: Position stable pour une utilisation en
dehors du véhicule

DE

A1: Trage- und Fahrtposition

A2: Entriegelungs- und Installationsposition
für Kind

A3: Stabile Standposition zur Verwendung
außerhalb des Fahrzeugs

NL

A1: Draag- en rijpositie

A2: Ontgrendelings- en installatiepositie
van kind

A3: Stabiele staande positie voor gebruik
buiten de auto

ES

A1: Posición de transporte y de conducción

A2: Desbloqueo y posición de instalación
para niño

A3: Posición de pie estable para uso fuera
del coche

IT

A1: Posizione per il trasporto e durante la
guida

A2: Posizione di sgancio e installazione

A3: Posizione in piedi stabile per utilizzo al
di fuori della macchina

PT

A1: Transporte e posição de condução

A2: Posição de soltar e colocação da criança

A3: Posição estável de pé para utilização
fora do automóvel

SV

A1: Bär- och körläge

A2: Upplåsnings- och installationsläge för
barn

A3: Stabil placering för användning utanför
bilen

DA

A1: Bære- og køreposition

A2: Frigørelses- og installationsposition for
barnet

A3: Stabil stående stilling til brug uden for
bilen

FI

A1: Kanto- ja ajoasento

A2: Lapsen irrotus- ja asetusasento

A3: Seisoo vakaasti käytössä auton
ulkopuolella



PL

- A1:** Pozycja podczas przenoszenia i jazdy
- A2:** Pozycja podczas wyjmowania i umieszczania dziecka
- A3:** Stabilna pozycja stojąca do użytku poza samochodem

NO

- A1:** Bære- og kjøreposisjon
- A2:** Frigivelse og installeringsposisjon for bar-net
- A3:** Stabil stående stilling for å kunne brukes utenfor bilen

RU

- A1:** Положение для переноски и использования во время езды
- A2:** Извлечение и размещение ребенка
- A3:** Устойчивое положение стоя для использования вне автомобиля

TR

- A1:** Taşıma ve sürüş konumu
- A2:** Çocuk için bırakma ve takma konumu
- A3:** Araç dışında kullanım için dik duruş konumu

HR

- A1:** Nošenje i položaj u vožnji
- A2:** Otpuštanje i položaj postavljanja za dijete
- A3:** Stabilan stajajući položaj za upotrebu izvan automobila

SK

- A1:** Poloha na prenášanie a jazdu
- A2:** Poloha uvoľnenia a inštalácie pre dieťa
- A3:** Stabilná stojaca poloha pre použitie mimo vozidla

BG

- A1:** Позиция за носене и при шофиране
- A2:** Позиция за освобождаване и поставяне за дете
- A3:** Стабилна стояща позиция за използване извън автомобила

UK

- A1:** Положення для перенесення та водіння
- A2:** Положення розблокування та встановлення для дитини
- A3:** Стійке положення стоячи для використання за межами автомобіля

HU

- A1:** Hordozó és utazó pozíció
- A2:** Kicsatolási és rögzítési pozíció gyermek esetén
- A3:** Stabil állóhelyzet autón kívüli használathoz

SL

- A1:** Položaj nošenja in vožnje
- A2:** Položaj sprostitev in namestitve za otroka
- A3:** Stabilen pokončni položaj za uporabo z unaj vozila



ET

A1: Kande- ja sõiduasend

A2: Lapse eemaldamis- ja paigutamisasend

A3: Stabiilne asend kasutamiseks väljaspool autot

CS

A1: Poloha pro přenášení a jízdu

A2: Poloha pro uvolnění a vložení dítěte

A3: Stabílní stojící poloha pro použití mimo automobil

EL

A1: Μεταφορά και θέση οδήγησης

A2: Απασφάλιση και θέση εγκατάστασης για το παιδί

A3: Σταθερή θέση στάσης για χρήση εκτός του αυτοκινήτου

RO

A1: Poziția de transport și conducere

A2: Poziția de eliberare și instalare pentru copil

A3: Poziție verticală stabilă pentru utilizare în afara autovehiculului

LT

A1: Nešimo ir važiavimo padėtis

A2: Atjungimo ir montavimo padėtis vaikui

A3: Stabili stovėjimo padėtis naudojimui ne automobilyje

AR

A1: وضع الحمل والقيادة

A2: وضع تحرير وتثبيت الطفل

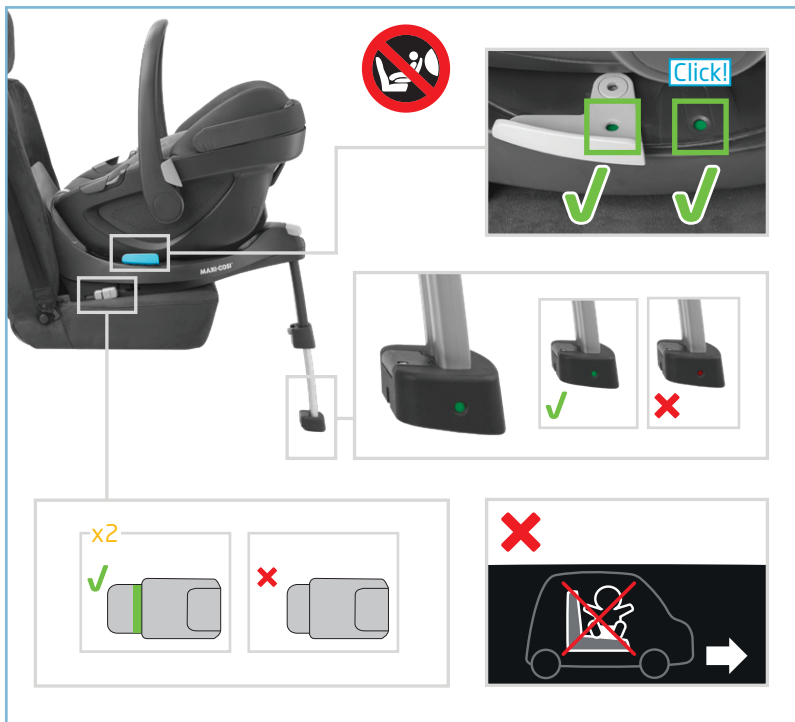
A3: موقع وقوف ثابت للاستخدام خارج السيارة







EN	Ready to go	TR	Kullanıma hazır
FR	Prêt à partir	HR	Spremni za pokret
DE	Bereit zur Abfahrt	SK	Pripravené na použitie
NL	Klaar om te gaan	BG	Готови за пътуване
ES	Listo para ir	UK	Готовність до поїздки
IT	Si parte	HU	Indulásra kész
PT	Pronto para viajar	SL	Pripravljen za vožnjo
SV	Redo att åka	ET	Valmis
DA	Klar til at tage af sted	CS	Připraveno k jízdě
FI	Käyttövalmis	EL	Έτοιμοι για αναχώρηση
PL	Gotowy do użycia	RO	Gata de plecare
NO	Klar til å gå	LT	Pasiruošta kelionei
RU	Готов к поездке	AR	الاستعداد للذهاب



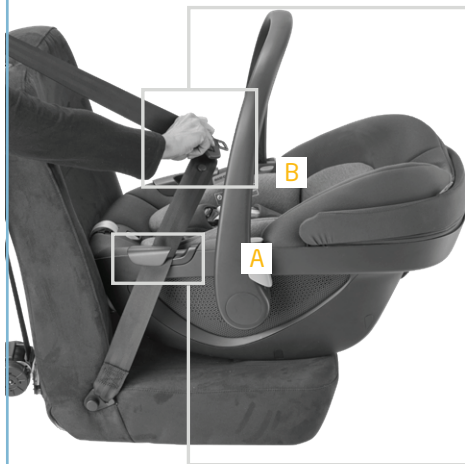






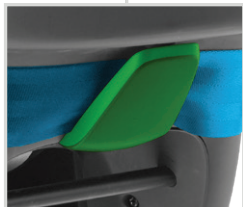


1.





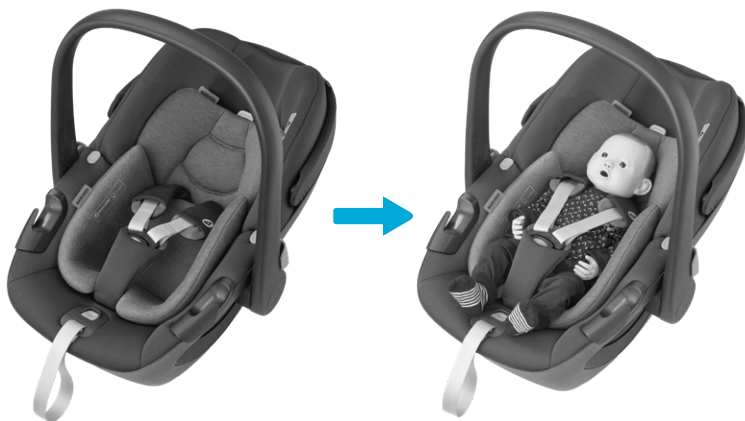
2.





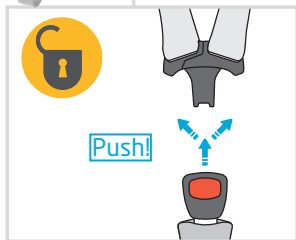


EN	Child installation	TR	Çocuğun yerleştirilmesi
FR	Installation de l'enfant	HR	Postavljanje djeteta
DE	Anschnallen des Kindes	SK	Umiestnenie dieťaťa
NL	Plaatsen van het kind	BG	Поставяне на детето
ES	Instalación del niño	UK	Розміщення дитини
IT	Accomodare il bambino	HU	Gyermek behelyezése
PT	Instalação da criança	SL	Namestitev otroka
SV	Placera barnet	ET	Lapse paigutamine
DA	Placering af barnet	CS	Umístění dítěte
FI	Lapsen sijoittaminen	EL	Τοποθέτηση του παιδιού
PL	Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka	RO	Instalarea copilului
NO	Plassering av barnet	LT	Vaiko pritvirtinimas
RU	Размещение ребенка	AR	التركيبات الخاصة بالأطفال

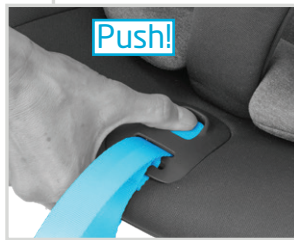




1.



2.





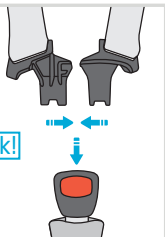
3.



4.

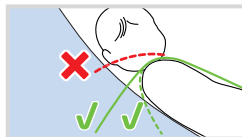
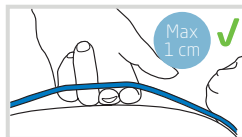


Click!





5.







4.



5.



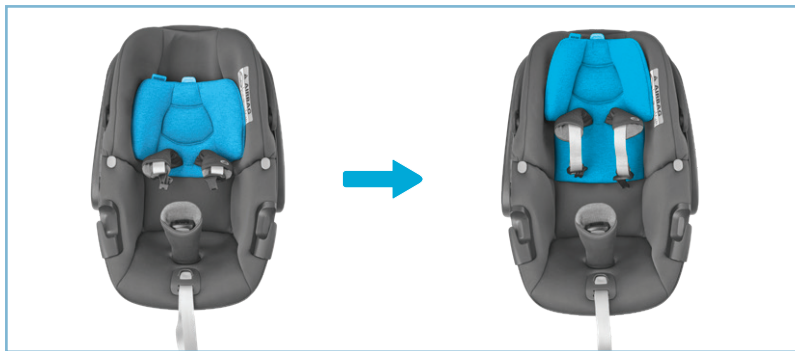


≤ 60 cm



> 60 cm









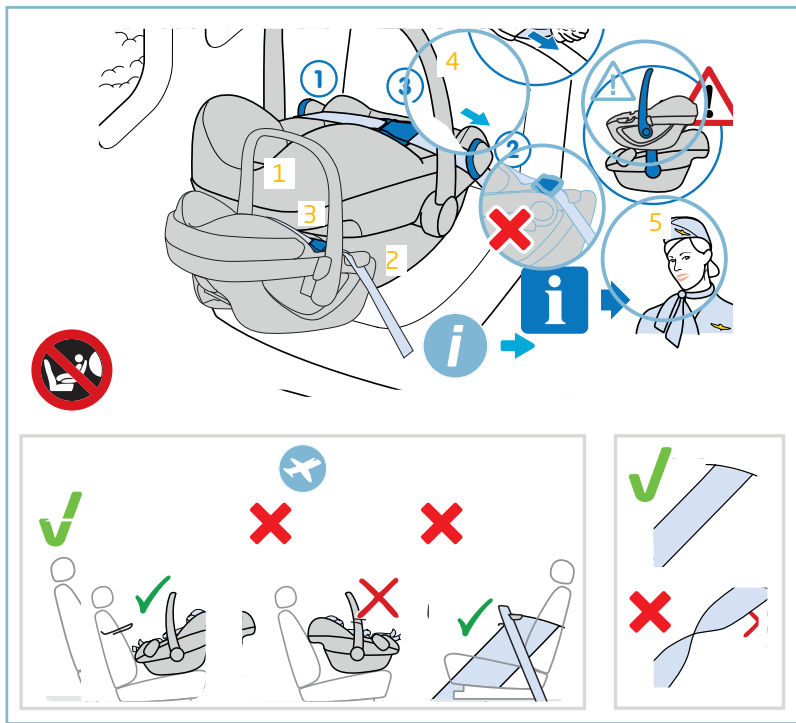
EN	Stroller & car seat	HR	Dječja kolica i autosjedalica
FR	Poussette + siège-auto	SK	Kočiarik a autosedačka
DE	Kinderwagen & Babyschale	BG	Столче за количка и кола
NL	Wandelwagen en baby autostoeltje	UK	Прогулянковий дитячий візок і автокрісло
ES	Cochecito & silla de coche	HU	Babakocsi és autós gyerekülés
IT	Passeggino & seggiolino auto	SL	Voziček & otroški sedež
PT	Carrinho e cadeira auto	ET	Lapsevanker ja turvatool
SV	Barnvagn och bilbarnstol	CS	Kočárek a autosedačka
DA	Klapvogn & Barnesæde	EL	Καροτσάκι και κάθισμα αυτοκινήτου
FI	Lastenvaunut ja turvaistuin	RO	Căruciorul pentru copii și scaunul auto
PL	Wózek spacerowy i fotelik samochodowy	LT	Vežimėlis ir automobilinė kėdutė
NO	Barnevogn og bilsete	AR	عربة الأطفال ومقعد السيارة
RU	Прогулочная детская коляска и автокресло		
TR	Puset ve oto güvenli koltuğu		







EN	Airplane installation	HR	Postavljanje u zrakoplovu
FR	Installation en avion	SK	Umiestnenie v lietadle
DE	Verwendung im Flugzeug	BG	Монтиране в самолет
NL	Plaatsen in het vliegtuig	UK	Встановлення автокрісла в літаку
ES	Instalación en avión	HU	Repülőgépen történő rögzítés
IT	Installazione in aereo	SL	Namestitev na letalu
PT	Instalação em avião	ET	Paigaldamine lennukisse
SV	Installation i flygplan	CS	Umístění v letadle
DA	Flymontering	EL	Τοποθέτηση καθίσματος στο αεροπλάνο
FI	Asennus lentokoneeseen	RO	Instalarea în avion
PL	Montaż w samolocie	LT	Pritvirtinimas lėktuve
NO	Montering i fly	AR	التركيب في مقعد الطائرة
RU	Установка автокресла в самолете		
TR	Uçak koltuğuna montaj		





EN Washing
FR Lavage
DE Reinigung
NL Wassen
ES Lavado
IT Lavaggio
PT Lavagem
SV Tvättråd
DA Vask
FI Pesu
PL Czystczenie
NO Rengjøring
RU Чистка

TR Yıkama
HR Pranje
SK Umývanie
BG Почистване
UK Очищення
HU Mosás
SL Pranje
ET Pesemine
CS Mytí
EL Πλύσιμο
RO Spălare
LT Plovimas
AR الغسل

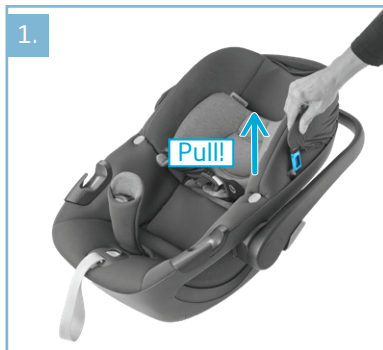


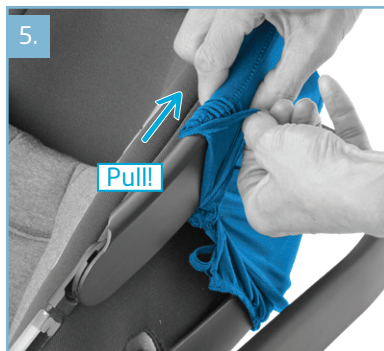


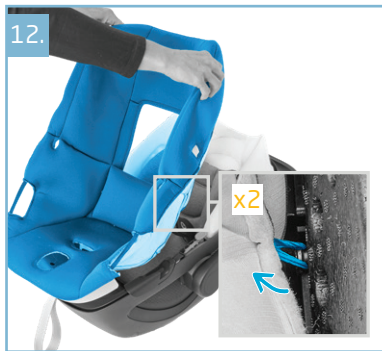
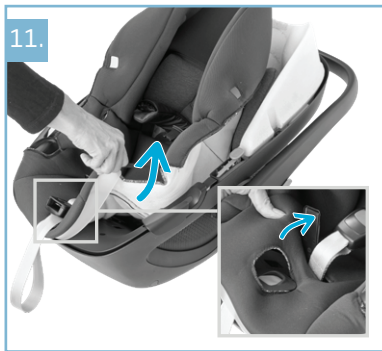


P 46











13.



14.



15.

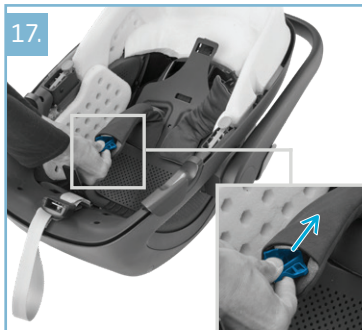




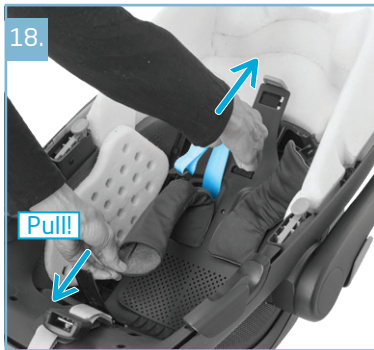
16.



17.



18.



19.





20.



- A - Carrying handle
- B - XL Sun canopy (built-in)
- C - Push buttons for carrying handle adjustment (L+R)
- D - Belt hooks for lap part of belt (L+R)
- E - Belt buckle with belt pad
- F - Harness adjuster button
- G - Storage compartment for user manual
- H - Harness belt tensioner strap
- I - Cover
- J - Newborn inlay
- K - Easy-in shoulder belts with removable belt pads
- L - Stroller release buttons (L+R)
- M - Height adjustable headrest
- N - Belt hook for shoulder part of belt
- O - Mounting bars for base

SAFETY

The car seat is developed for an intensive use of approximately 6 years.

Pebble 360 car use

- The car seat can be rotated by installing it on the Maxi-Cosi FamilyFix 360 rotative base. It helps you to get your child in and out of the vehicle easily.
- When the car safety belt is used, make sure the car safety belt buckle runs in a straight line and stays below the belt hook of the car seat.
- The car safety belt must be threaded tight along all green markings. For a proper installation, check the instruction in this manual and the sticker on the side of the car seat.
- Only use a forward-facing seat that is fitted with a 3-point safety belt that complies with the ECE R16 standard.

WARNING:

- Install the car seat only rearward facing in the car on a forward facing vehicle seat.
- The car seat must always be locked in the rearward facing position when travelling. Do NOT travel when the car seat is rotated to a lateral (loading) position or to any other unlocked intermediate position.

Pebble 360 and your baby

- Make sure you can fit no more than one finger between the harness and your baby (1cm). If there is more space than 1 cm, tighten the harness belt further.
- Make sure the headrest is adjusted to the proper height.
- Make sure that the shoulder harness belts are at the correct height. The shoulder harness belts should be on or just below the baby's shoulders.
- Only use the newborn inlay of the Pebble 360 until your baby exceeds the 60 cm length limit. Afterwards remove the newborn inlay from the Pebble 360.

WARNING:

Never place the car seat on an elevated surface (such as a table or chair).

Using Pebble 360

- When Pebble 360 is installed on a stroller, always make sure to use approved car seat adapters and to secure Pebble 360 correctly.
- The height of the headrest and the shoulder harness can be set simultaneously into 6 different positions. Pull the headrest adjustment strap and meanwhile, pull up or push down the headrest until it's in the correct position.

Pebble 360 in airplanes

- Installation of the Pebble 360 on an aircraft seat differs from the installation on a car seat.
- Installing the Pebble 360 with a 2-point safety belt is only allowed when used in an aircraft.
- In an aircraft, the Pebble 360 may only be used on forward-facing passenger seats.
- To install Pebble 360, place the infant carrier rearward facing on the passenger seat.

Route the webbing of the 2-point safety belt through the belt guides. (1,2)

Lock the buckle of the 2-point safety belt. (3)

And tighten the 2-point safety belt by pulling on the tightening strap. (4)

- The handle of the Pebble 360 must be in upright position.
 - The belt buckle must not be positioned between the belt hooks of this car seat. Otherwise a safe attachment does not exist.
 - To uninstall Pebble 360, open the buckle of the 2-point safety belt by lifting the lever of the buckle. (5)
- And remove the webbing of the 2-point safety belt from the guides. Make sure the Pebble 360 does not fall from passenger seat when opening the buckle.
- The Pebble 360 must remain belted on the aircraft seat, even when unoccupied.
 - The Pebble 360 is only for use on an aircraft seat authorized by the airline.
 - Do not install the Pebble 360 in the area of airbag deployment.
 - Instructions of the cabin crew must be followed.
 - The safety of your child for not complying with the installation and instruction manual is not guaranteed.

CARE

- The cover, inlay, belt pads and sun canopy of the car seat can be removed for washing. The front baleen of the sun canopy needs to be removed before washing. The harness webbing can be cleaned by using a wet cloth.
- The plastic inserts of the shoulder pads do not need to be removed before washing.

- A - Poignée de portage
- B - Canopy XL (intégré)
- C - Poussoirs de réglage de la poignée de portage (G+D)
- D - Crochets pour la sangle abdominale de la ceinture de sécurité du véhicule (G+D)
- E - Boucle du harnais avec protège entrejambe
- F - Bouton de réglage du harnais
- G - Compartiment de rangement du mode d'emploi
- H - Sangle de réglage du harnais
- I - Housse
- J - Réducteur pour nouveau-né
- K - Harnais pratique avec protège-bretelles amovibles
- L - Boutons de déverrouillage pour la poussette (G+D)
- M - Têtière réglable en hauteur
- N - Crochet pour la sangle pectorale de la ceinture de sécurité du véhicule
- O - Barres de fixation pour la base

- Utilisez ce siège auto uniquement sur un siège orienté face à la route et équipé d'une ceinture de sécurité 3 points, conforme à la norme ECE R15.

AVERTISSEMENT :

- Ce siège auto ne peut être installé dans le véhicule que dos à la route et sur un siège orienté vers l'avant.
- Le siège auto doit toujours être verrouillé dos à la route sur la base lorsque vous circulez. NE roulez PAS lorsque le siège est en position latérale (installation de l'enfant) ou dans toute autre position intermédiaire non verrouillée.

Bébé dans le siège auto Pebble 360

- Assurez-vous de ne pas pouvoir passer plus d'un doigt (1 cm) entre le harnais et votre bébé. Si l'espace est supérieur à 1 cm, serrez davantage la sangle du harnais.
- Vérifiez que l'appui-tête est réglé à la bonne hauteur.
- Vérifiez que les bretelles du harnais sont à la bonne hauteur. Elles doivent se situer au niveau des épaules de l'enfant ou juste en dessous.
- Le coussin réducteur du siège auto Pebble 360 peut être utilisé jusqu'à ce que votre bébé mesure plus de 60 cm. Retirez ensuite le coussin réducteur du Pebble 360.

AVERTISSEMENT :

Ne posez jamais le siège auto sur une surface surélevée (table ou chaise par exemple).

Utilisation du Pebble 360

- Lorsque le Pebble 360 est installé sur le châssis d'une poussette, veillez à utiliser des adaptateurs pour siège auto homologués et à bien fixer le Pebble 360.
- La hauteur de la tète et des bretelles du harnais se règle simultanément (6 positions différentes). Tirez sur la sangle de réglage de la tète en faisant simultanément coulisser la tète vers le haut ou le bas jusqu'à ce qu'elle soit dans la bonne position.

SÉCURITÉ

Le siège auto est conçu pour un usage intensif d'environ 6 ans.

Le Pebble 360 dans la voiture

- Le siège auto peut pivoter lorsqu'il est fixé sur la base rotative Maxi-Cosi FamilyFix 360. Cette conception vous permet d'installer votre enfant dans son siège et de l'en sortir facilement.
- Lorsque le siège est fixé à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule, assurez-vous que celle-ci est bien droite sur toute sa longueur et qu'elle reste sous le crochet pour ceinture du siège auto.
- La ceinture de sécurité du véhicule doit passer le long de tous les marquages verts. Pour une bonne installation, référez-vous aux instructions de ce mode d'emploi et à l'autocollant apposé sur le côté du siège auto.

Le siège-auto Pebble 360 en avion

- L'installation du siège-auto Pebble 360 sur un siège d'avion diffère de l'installation sur un siège de voiture.
- Uniquement en avion, le siège-auto Pebble 360 peut être fixé avec une ceinture à deux points.
- En avion, le siège-auto Pebble 360 peut uniquement être fixé sur un siège orienté vers l'avant.
- Pour installer le Pebble 360, placez le porte-bébé dos à la route sur le siège passager.

Faites passer la sangle de la ceinture de sécurité à 2 points dans les guides de ceinture. (1, 2)

Verrouillez la boucle de la ceinture de sécurité à 2 points. (3) Puis, serrez la ceinture de sécurité à 2 points en tirant sur la sangle de serrage. (4)

- La poignée du Pebble 360 doit être en position verticale.
 - La boucle de la ceinture de sécurité ne doit pas être placée dans la glissière de ceinture du siège. Dans le cas contraire, l'installation ne serait pas sécurisée.
 - Pour retirer le Pebble 360, ouvrez la boucle de la ceinture de sécurité à 2 points en soulevant le levier de la boucle. (5)
- Puis, enlevez la sangle de la ceinture de sécurité à 2 points des guides. Assurez-vous que le Pebble 360 ne tombe pas du siège passager lors de l'ouverture de la boucle.
- Le siège-auto Pebble 360 doit rester fixé au siège de l'avion à l'aide de la ceinture même lorsqu'il n'est pas occupé.
 - Le siège-auto Pebble 360 ne peut être utilisé que sur des sièges d'avion autorisés pas la compagnie aérienne.
 - N'installez pas le Pebble 360 dans la zone de déploiement de l'airbag.
 - Les instructions du personnel navigant doivent être suivies.
 - La sécurité de votre enfant n'est pas garantie en cas de non respect des instructions d'installation du mode d'emploi.

ENTRETIEN

- Il est possible de retirer la housse, le coussin réducteur, les protège-bretelles et le canopy du siège auto pour les laver. La baleine avant du canopy doit être retirée avant lavage. Les sangles du harnais peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.
- Il n'est pas nécessaire de retirer les inserts en plastique des protège-bretelles avant lavage.

- A - Tragebügel
- B - XL-Sonnenverdeck (eingebaut)
- C - Drucktasten zur Einstellung des Tragegriffs (L + R)
- D - Gurtführung für das Beckenteil des Gurts (L + R)
- E - Gurtschnalle mit Gurtpolster
- F - Gurteinstellknopf
- G - Aufbewahrungsfach für Bedienungsanleitung
- H - Spannband für Gurt
- I - Bezug
- J - Einlage für Neugeborene
- K - Easy-in-Schultergurte mit abnehmbaren Gurtpolstern
- L - Kinderwagen-Entriegelungstaste (L + R)
- M - Höhenverstellbare Kopfstütze
- N - Gurtführung für das Schulterteil des Gurts
- O - Befestigungsstäbe für die Basis

SICHERHEIT

Der Kindersitz wurde für eine intensive Nutzung über einen Zeitraum von etwa 6 Jahren entwickelt.

Verwendung des Pebble 360 im Fahrzeug

- Der Kindersitz lässt sich um 360° rotieren, indem er auf der drehenden Maxi-Cosi FamilyFix 360-Basis installiert wird. Sie hilft dir, dein Kind leichter in das Fahrzeug zu setzen und aus dem Fahrzeug zu nehmen.
- Stellen Sie bei Verwendung des Sicherheitsgurts sicher, dass die Sicherheitsgurtschnalle in einer geraden Linie verläuft und unter dem Gurthaken des Kindersitzes bleibt.
- Der Fahrzeug-Sicherheitsgurt muss eng an allen grünen Markierungen entlang geführt werden. Lies dir für eine ordnungsgemäße Installation dieses Handbuch und die Aufkleber auf der Seite des Kindersitzes durch.
- Nur einen vorwärtsgerichteten Sitz mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt, der dem ECE R16-Standard entspricht, verwenden.

ACHTUNG:

- Den Kindersitz nur rückwärtsgerichtet in einem vorwärtsgerichteten Fahrzeugsitz installieren.
- Während der Fahrt muss der Kindersitz immer in der rückwärtsgerichteten Position arretiert sein. Fahre KEINESFALLS los, wenn sich der Kindersitz in seitlicher Position (zum Hineinsetzen) oder einer anderen nicht arretierten Position befindet.

Pebble 360 und dein Baby

- Vergewissere dich, dass nicht mehr als ein Finger zwischen Gurt und Baby passt (1 cm). Stelle den Gurt fester ein, sollte mehr Platz als 1 cm bestehen.
- Vergewissere dich, dass die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist.
- Stelle sicher, dass die Schultergurte die richtige Höhe haben. Die Schultergurte sollten sich knapp unter den Schultern des Babys befinden.
- Verwende die Einlage für Neugeborene des Pebble 360, bis dein Baby 60 cm groß ist. Danach kannst du die Einlage für Neugeborene aus dem Pebble 360 nehmen.

ACHTUNG:

Den Kindersitz nie auf erhöhte Flächen (z. B. auf Tische und Stühle) stellen.

Verwendung des Pebble 360

- Stelle immer sicher, die zugelassenen Kindersitzadapter zu verwenden und den Pebble 360 korrekt zu sichern, wenn du den Pebble 360 in einem Kinderwagen installierst.
- Die Höhe der Kopfstütze und des Schultergurts kann parallel in 6 verschiedene Positionen eingestellt werden. Ziehe am Einstellriemen der Kopfstütze und schiebe die Kopfstütze gleichzeitig nach oben oder unten, bis sie sich in korrekter Position befindet.

Pebble 360 in einem Flugzeug

- Die Befestigung des Pebble 360 an einem Passagiersitz im Flugzeug unterscheidet sich von der Anbringung in einem Fahrzeug.
 - Die Befestigung des Pebble 360 mit einem Zweipunkt-Sicherheitsgurt ist nur im Flugzeug erlaubt.
 - Der Pebble 360 darf im Flugzeug nur auf nach vorn gerichteten Passagiersitzen benutzt werden.
 - Den Pebble 360 Kindersitz rückwärts gerichtet auf den Passagiersitz stellen.
- Den 2-Punkt-Sicherheitsgurt durch die Gurtführungen (1,2) ziehen.

Die Schnalle des 2-Punkt-Sicherheitsgurts (3) schließen und den 2-Punkt-Sicherheitsgurt über den Spannungsgurt (4) festziehen.

- Der Griff des Pebble 360 muss nach oben geklappt sein.
- Das Gurtschloss darf nicht in der Gurtführung des Pebble 360 positioniert werden. Anderenfalls ist eine sichere Befestigung nicht möglich.
- Zum Entfernen des Pebble 360 die Schnalle des 2-Punkt-Sicherheitsgurts durch Aufklappen des Verschlusses (5) öffnen. Den 2-Punkt-Sicherheitsgurt aus den Führungen ziehen. Darauf achten, dass der Pebble 360 beim Öffnen der Schnalle nicht vom Passagiersitz fällt.
- Der Pebble 360 muss im Flugzeug am Passagiersitz angeschnallt bleiben, auch wenn er nicht benutzt wird.
- Der Pebble 360 darf im Flugzeug nur auf Passagiersitzen verwendet werden, die von der Fluggesellschaft dafür vorgesehen sind.
- Den Pebble 360 nicht im Auslösebereich von Airbags einrichten.
- Die Anweisungen des Bordpersonals müssen befolgt werden.
- Werden die Befestigungsanweisungen und die Gebrauchsanweisung nicht beachtet, ist die Sicherheit Ihres Kindes nicht gewährleistet.

PFLEGE

- Der Bezug, die Einlage, die Gurtpolster und das Sonnenverdeck des Kindersitzes lassen sich zum Waschen abnehmen. Die vordere Barte des Sonnenverdeckes muss vor dem Waschen abgenommen werden. Das Gurtgewebe lässt sich mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Die Kunststoffeinsätze der Schulterpolster müssen vor dem Waschen nicht entfernt werden.

- A - Draagbeugel
- B - XL Zonnekap (ingebouwd)
- C - Druknoppen om de draagbeugel te verstellen (L+R)
- D - Gordelhaken voor het heupdeel van de auto gordel (L+R)
- E - Gordelslot met gordelbeschermer
- F - Knop om harnas te verstellen
- G - Opbergvak voor handleiding
- H - Band om harnasgordel aan te spannen
- I - Hoes
- J - Verkleiner voor pasgeborene
- K - Praktische schouderriemen met afneembare gordelbeschermers
- L - Ontgrendelknoppen (L+R) voor wandelwagen
- M - In hoogte verstelbare hoofdsteen
- N - Gordelhaak voor schouderdeel van de autogordel
- O - Bevestigingsassen voor basis

VEILIGHEID

De baby-autostoel is ontwikkeld voor intensief gebruik gedurende ongeveer 6 jaar.

Pebble 360 in de auto

- De baby-autostoel kan worden gedraaid door hem op de Maxi-Cosi FamilyFix 360 draaibare basis te installeren. Daardoor kunt u uw kind makkelijker in en uit de auto krijgen.
- Zorg dat het gordelslot van de autogordel in een rechte lijn loopt en onder de gordelhaak van de baby-autostoel blijft wanneer u een autogordel gebruikt.
- De autogordel moet strak langs alle groene markeringen worden aangebracht. Voor een correcte installatie zie de instructie in deze handleiding en de sticker op de zijkant van de baby-autostoel.

- Gebruik uitsluitend een naar voren gerichte zitplaats die is voorzien van een driepuntsgordel die voldoet aan de ECE R16-norm.

WAARSCHUWING:

- Plaats de baby-autostoel alleen tegen de rijrichting in op een naar voren gerichte zitplaats in de auto.
- De baby-autostoel moet tijdens het rijden altijd in achterwaartse kijkrichting worden vastgezet. Rijd NIET als de baby-autostoel naar een zijdelingse positie (voor het in de auto plaatsen van de baby-autostoel) of een andere niet-vergrendelde tussenpositie gedraaid staat.

Baby in de Pebble 360

- Houd maximaal een vingerdikte (1 cm) speling tussen het harnas en je kind. Indien er meer dan 1 cm speling is, trek dan de harnasgordel steviger aan.
- Controleer of de hoofdsteen op de juiste hoogte is afgesteld.
- Zorg dat gordels van het schouderharnas de juiste lengte hebben. De gordels van het schouderharnas moeten op of net boven de schouders van je baby zitten.
- Gebruik de verkleiner voor pasgeborene van de Pebble 360 niet meer zodra uw baby langer is dan 60 cm. Verwijder dan de verkleiner voor pasgeborene uit de Pebble 360.

WAARSCHUWING:

Plaats de baby-autostoel nooit op verhoogde oppervlakken (zoals tafels en stoelen).

Pebble 360 gebruiken

- Wanneer de Pebble 360 op een kinderwagen wordt geïnstalleerd, zorg er dan altijd voor dat u goedgekeurde autostoeladaptors gebruikt en dat u de Pebble 360 op de juiste wijze vastzet.

- De hoogte van de hoofdsteun en het schouderharnas kunnen tegelijkertijd worden ingesteld in 6 verschillende posities. Trek aan de verstelband van de hoofdsteun en trek de hoofdsteun tegelijkertijd naar beneden of trek deze omhoog in de juiste positie.

Pebble 360 in een vliegtuig

- De Pebble 360 wordt anders op een vliegtuigstoel geïnstalleerd dan op een autostoel.
- Bevestigen van de Pebble 360 met een tweepuntsgordel is alleen toegestaan in een vliegtuig.
- De Pebble 360 mag in een vliegtuig uitsluitend bevestigd worden op een naar voren gerichte zitplaats.
- Pebble 360 installeren: plaats het autostoeltje tegen de richting in, achterstevoren op de passagiersstoel. Plaats de riem van de 2-punts veiligheidsriem door de riemgeleiders. (1, 2)
- Vergrendel de gesp van de 2-punts veiligheidsriem. (3)
- En trek de 2-punts veiligheidsriem strak door aan het aantekriempje te trekken. (4)

- De draagbeugel van de Pebble 360 moet omhoog staan.
- Het gordelslot mag zich niet binnen de gordelhaken van de Pebble 360 bevinden. Anders zit uw kind niet veilig vast in het stoeltje.
- Pebble 360 verwijderen: open de gesp van de 2-punts veiligheidsriem door de hefboom van de gesp omhoog te trekken. (5)

En verwijder de riem van de 2-punts veiligheidsriem uit de geleiders. Controleer of de Pebble 360 niet van de passagiersstoel valt bij het openen van de gesp.

- De Pebble 360 moet met de gordel op de vliegtuigstoel bevestigd blijven, zelfs als het stoeltje leeg is.

- De Pebble 360 mag alleen gebruikt worden op een stoel die daarvoor is goedgekeurd door de luchtvaartmaatschappij.
- Plaats de Pebble 360 niet in het uitvouwgebied van de airbag.
- De instructies van het cabinepersoneel moet worden opgevolgd.

- Als u de instructies in de installatie- en gebruikshandleiding niet volgt, kan de veiligheid van uw kind niet worden gegarandeerd.

ONDERHOUD

- De hoes, verkleiner, gordelbeschermers en de zonnekap van de baby-autostoel kunnen vóór het wassen worden verwijderd. De voorbaleinen van de zonnekap moeten vóór het wassen worden verwijderd. Het harnas kan worden schoongemaakt met een natte doek.
- De plastic inzetstukken van de schouderkussentjes hoeven niet verwijderd te worden voor het wassen.

- A - Asa de transporte
- B - Capota XL (integrada)
- C - Presione los botones para ajustar el asa de transporte (izq.+ dcha.)
- D - Ganchos para la banda abdominal del cinturón (izq.+ dcha.)
- E - Cierre del cinturón con almohadilla
- F - Botón de ajuste del arnés
- G - Compartimento para guardar el manual de usuario
- H - Correa para reforzar el ajuste del cinturón del arnés
- I - Funda
- J - Cojín reductor para bebés
- K - Correas para los hombros fáciles de colocar con almohadillas para cinturón extraíbles
- L - Botones de desbloqueo del cochecito (izq. + dcha.)
- M - Reposacabezas de altura ajustable
- N - Gancho para la banda del hombro del cinturón
- O - Barras de fijación para la base

SEGURIDAD

La silla de auto se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 6 años.

Uso de Pebble 360 en el vehículo

- La silla puede girar si se instala sobre la base giratoria FamilyFix 360 de Maxi-Cosi. Esta ayuda a meter y sacar a su hijo del vehículo fácilmente.
- Cuando utilice el cinturón de seguridad, asegúrese de que la hebilla de este vaya en línea recta y quede colocada por debajo del enganche del cinturón de la silla de auto.
- El cinturón de seguridad del automóvil debe pasar por todas las marcas verdes. Para una instalación adecuada, consulte las instrucciones de este manual y la pegatina en el lateral de la silla de auto.

- Utilice únicamente un asiento orientado hacia delante y que disponga de un cinturón de tres puntos de anclaje que cumpla con la norma ECE R16.

ADVERTENCIA:

- Solo se debe instalar la silla de auto orientada hacia atrás en un asiento del automóvil orientado hacia delante.
- Al viajar, la silla siempre debe bloquearse en la posición de sentido contrario a la marcha. NO viaje cuando la silla esté girada hacia una posición lateral (de carga) o en cualquier otra posición intermedia sin bloquear.

Tu bebé en la Pebble 360

- Asegúrese de que no quepa más de un dedo entre el arnés de seguridad y el niño (1 cm). Si hay más de 1 cm de espacio, apriete más el cinturón del arnés.
- Compruebe que el reposacabezas esté ajustado a la altura correcta.
- Asegúrese de que las correas del arnés de seguridad de los hombros estén a la altura correcta. Las correas del arnés de seguridad deben estar a la altura de los hombros del bebé o justo debajo de ellos.
- Utilice el cojín reductor para bebé de la Pebble 360 hasta que su bebé supere el límite de 60 cm de estatura. Posteriormente, retire siempre el cojín reductor para bebé de la Pebble 360.

ADVERTENCIA:

Nunca coloque la silla de auto en superficies elevadas (como mesas y sillas).

Uso de la Pebble 360

- Cuando la Pebble 360 se instale en un cochecito, asegúrese de usar siempre adaptadores homologados para sillas de auto y de fijar correctamente la Pebble 360.

- La altura del reposacabezas y el arnés de los hombros se pueden ajustar simultáneamente en 6 posiciones distintas. Tire de la correa de ajuste del reposacabezas y, al mismo tiempo, tire hacia arriba o empuje hacia abajo el reposacabezas hasta que se encuentre en la posición correcta.

Pebble 360 en aviones

- La instalación de la Pebble 360 en un avión es diferente a la instalación en una silla de auto.
- En el avión, solamente está admitido fijar la Pebble 360 con un cinturón de dos puntos de anclaje.
- En el avión, la Pebble 360 solamente puede ser usada en asientos de pasajeros que estén orientados hacia adelante.
- Para instalar Pebble 360, coloca la silla de bebé orientada hacia atrás en el asiento del pasajero. Pasa las correas del cinturón de seguridad de 2 puntos a través de los pasadores del cinturón. (1 y 2)
- Cierra la hebilla del cinturón de seguridad de 2 puntos (3)

Y ajusta el cinturón de seguridad de 2 puntos tirando de la correa de ajuste. (4)

- El asa de tu Pebble 360 debe estar colocada hacia arriba.
- La hebilla del arnés no debe colocarse dentro de la guía del cinturón de la Pebble 360. De hacerlo, la fijación no será segura.
- Para desinstalar Pebble 360, abre la hebilla del cinturón de seguridad de 2 puntos levantando la palanca de esta. (5)
- Retira las correas del cinturón de seguridad de 2 puntos de los pasadores. Asegúrate de que Pebble 360 no se vaya a caer del asiento del pasajero al abrir la hebilla.
- La Pebble 360 seguirá enganchada al asiento del avión, incluso si no está ocupada.
- La Pebble 360 solo puede utilizarse en asientos del avión autorizados por la compañía aérea.
- No instales Pebble 360 en la zona de alcance del airbag.

- Sigue siempre las instrucciones de la tripulación de cabina.
- No se garantiza la seguridad de su hijo si no se sigue el manual de instalación e instrucciones.

MANTENIMIENTO

- La funda, el cojín reductor, las almohadillas del cinturón y la capota de la silla de auto pueden retirarse para lavarlos. Las varillas delanteras de la capota deben sacarse antes del lavado. Las correas del arnés se pueden limpiar con un paño húmedo.
- No es necesario retirar los insertos de plástico de las almohadillas para los hombros antes de lavarlas.

- A - Maniglione per il trasporto
- B - Capottina XL (integrata)
- C - Pulsanti per regolare il maniglione per il trasporto (S+D)
- D - Ganci per cintura subaddominale dell'auto (S+D)
- E - Fibbia della cintura con passagambe con protezione
- F - Pulsante di regolazione della cintura
- G - Vano per il manuale utente
- H - Cinghia per tendere la cintura a bretella
- I - Rivestimento
- J - Riduttore per neonato
- K - Cinture con protezioni amovibili facili da applicare
- L - Pulsanti di sblocco del passeggino (S+D)
- M - Poggiatesta regolabile in altezza
- N - Gancio per cintura dorsale dell'auto
- O - Barre di fissaggio per base

SICUREZZA

Il seggiolino auto è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 6 anni.

Utilizzo di Pebble 360 nell'auto

- Il seggiolino può essere ruotato installandolo sulla base girevole FamilyFix 360 Maxi-Cosi. Aiuta il vostro bambino ad entrare e uscire dal veicolo facilmente.
- Quando viene utilizzata la cintura di sicurezza dell'auto, assicurarsi che quest'ultima segua un percorso lineare e che passi sotto il relativo gancio del seggiolino auto.
- La cintura di sicurezza dell'auto deve passare a stretto contatto con tutti i riferimenti verdi. Per una corretta installazione, controllare le istruzioni in questo manuale e l'adesivo presente sul lato del seggiolino.
- Utilizzare esclusivamente sedili orientati fronte marcia e muniti di cintura di sicurezza a tre punti, omologata e conforme allo standard ECE R16.

AVVERTENZA:

- Installare il seggiolino auto solo in senso contrario alla direzione di marcia del veicolo su un sedile orientato fronte marcia.
- In viaggio il seggiolino auto deve sempre essere bloccato nella posizione contraria a quella di marcia. NON viaggiare con il seggiolino auto ruotato in una posizione laterale (per accomodare il bambino) o in qualsiasi altra posizione intermedia non bloccata.

Pebble 360 e il tuo bambino

- Verificare passando un dito tra le cinture e il vostro bambino che non vi sia oltre 1 cm di spazio. Se lo spazio è maggiore di 1 cm, stringere ulteriormente la cintura.
- Controllare che il poggiatesta sia regolato all'altezza corretta.
- Assicurarsi che le cinture di sicurezza per le spalle siano all'altezza corretta. Le cinture di sicurezza per le spalle devono essere all'altezza o appena al di sotto delle spalle del bambino.
- Utilizzare il cuscino riduttore per neonati del Pebble 360 solo fino a quando il bambino avrà raggiunto l'altezza massima di 60 cm, dopodiché rimuovere il cuscino riduttore per neonati dal Pebble 360.

AVVERTENZA:

Non posizionare mai il seggiolino auto su superfici rialzate (come tavoli o sedie).

Utilizzo del Pebble 360

- Quando il Pebble 360 è installato su un passeggino, assicurarsi sempre di usare degli adattatori per seggiolini auto approvati e di fissare il Pebble 360 in modo corretto.
- L'altezza del poggiatesta e della cintura possono essere regolate simultaneamente in 6 posizioni diverse. Tirare la cintura per la regolazione del poggiatesta e, nel frattempo, alzare o abbassare il poggiatesta fino a raggiungere la posizione corretta.

Pebble 360 in aeroplano

• L'installazione di Pebble 360 sul sedile di un aeroplano è diversa da quella per il sedile di un'auto.

• Pebble 360 può essere utilizzato in aeroplano esclusivamente con una cintura di sicurezza a due punti d'aggancio.

• Pebble 360 può essere issato in aeroplano esclusivamente su sedili orientati in avanti.

• Per installare Pebble 360, ponete il sedile del bambino rivolto verso il sedile.

Posizionare la cinghia della cintura di sicurezza a 2 punti nelle guide (1,2).

Bloccare la fibbia della cintura di sicurezza a 2 punti. (3)

E stringere la cintura di sicurezza a 2 punti tirando la cinghia di serraggio. (4)

• La maniglia del Pebble 360 deve stare in posizione eretta.

• La fibbia della cintura non deve essere posizionata all'interno della guida di Pebble 360, poiché questo pregiudica un aggancio sicuro.

• Per rimuovere Pebble 360, aprire la fibbia della cintura di sicurezza a 2 punti sollevando la leva della fibbia. (5)

E rimuovere la cinghia della cintura di sicurezza a 2 punti dalle guide.

Accertarsi che il Pebble 360 non cada dal sedile del passeggero quando si apre la fibbia.

• Pebble 360 deve restare issato con la cintura al sedile dell'aeroplano, anche quando non è occupato.

• Pebble 360 può essere usato esclusivamente su sedili di aeroplano autorizzati dalla linea aerea.

• Non installare il Pebble 360 nell'area di apertura dell'airbag.

• Devono essere seguite le istruzioni dell'equipaggio di cabina.

• La sicurezza del bambino non è garantita ove non siano rispettati l'installazione e il manuale di istruzioni.

MANUTENZIONE

• Il rivestimento, il cuscino riduttore, le protezioni per la cintura di sicurezza e la capottina del seggiolino auto possono essere rimossi per lavarli. Il fanone anteriore della capottina deve essere rimosso prima del lavaggio. La cinghia della cintura di sicurezza può essere pulita con un panno umido.

• Gli inserti in plastica delle spalline non hanno bisogno di essere rimossi prima di essere lavati.

- A - Pega de transporte
- B - Capota de sol XL (incorporada)
- C - Botões de pressão para ajustar a pega de transporte (ESQ + DIR)
- D - Ganchos do cinto da parte ventral do cinto (DIR + ESQ)
- E - Fivela do cinto com almofada do cinto
- F - Botão de ajuste do arnês
- G - Compartimento para guardar o manual
- H - Tira de tensão do cinto do arnês
- I - Capa
- J - Redutor para recém-nascido
- K - Alças com almofadas amovíveis de fácil utilização
- L - Botões de desengate do carrinho (ESQ + DIR)
- M - Encosto de cabeça ajustável em altura
- N - Gancho do cinto da parte do ombro do cinto
- O - Barras de montagem da base

SEGURANÇA

A cadeira auto foi desenvolvida para uma utilização intensiva de aproximadamente 6 anos.

Utilização da Pebble 360 no carro

- A cadeira auto pode ser rodada 360°, instalando-a na base rotativa FamilyFix 360 Maxi-Cosi. Ajuda-o a fazer entrar e sair facilmente o seu filho do veículo.
- Quando a fivela do cinto de segurança é usada, certifique-se de que corre a direito e que fica abaixo do gancho do cinto da cadeira auto.
- O cinto de segurança do automóvel deve passar justo ao longo de todas as marcações verdes. Para uma instalação adequada, consulte as instruções no presente manual e o autocolante na lateral da cadeira auto.
- Usar apenas uma cadeira voltada para a frente equipada com cinto de segurança de 3 pontos que cumpra a norma ECE R16.

AVISO:

- Instalar a cadeira auto apenas virada para a retaguarda no carro, num assento do veículo virado para a frente.
- A cadeira auto deve estar sempre bloqueada na posição virada para a retaguarda quando estiver a viajar. NÃO viaje quando a cadeira-auto for girado para uma posição lateral (carga) ou para qualquer outra posição intermediária destravada.

Pebble 360 e o seu bebé

- Certifique-se de que a folga entre o arnês e a criança é inferior a um dedo (1 cm). Se o espaço for superior a 1 cm, aperte mais o arnês.
- Verifique se o encosto de cabeça está ajustado à altura correta.
- Verifique se os cintos do arnês de ombro estão à altura correta. Os cintos do arnês de ombro devem repousar em cima dos ombros do bebé ou imediatamente abaixo.
- Utilize apenas o redutor para recém-nascido da Pebble 360 até o seu bebé ultrapassar o limite de 60 cm de altura. Em seguida, retire o redutor para recém-nascido da Pebble 360.

AVISO:

Nunca coloque a cadeira auto numa superfície elevada (como por exemplo numa mesa ou cadeira).

Utilizar a Pebble 360

- Se a Pebble 360 estiver instalada num carrinho de passeio, certifique-se sempre que utiliza os adaptadores de cadeira auto aprovados e que prende a Pebble 360 corretamente.
- A altura do encosto de cabeça e o arnês de ombro podem ser ajustados simultaneamente em 6 posições diferentes. Puxe a alça de ajuste do encosto de cabeça, entretanto puxe para cima ou empurre para baixo o encosto de cabeça até ficar na posição correta.

Pebble 360 no avião

- A instalação da Pebble 360 no assento de um avião é diferente da instalação no assento de um automóvel.
- A instalação da Pebble 360 com um cinto de segurança de dois pontos de fixação só é permitida no avião.
- No avião, a Pebble 360 só pode ser instalada em assentos que estejam virados para a frente.
- Para instalar o Pebble 360, coloque cadeira de criança voltada para a retaguarda no banco do passageiro. Insira a correia do cinto de segurança de 2 pontos através das guias do cinto. (1,2)
- Feche a fivela do cinto de segurança de 2 pontos (3) E ajuste o cinto de segurança de 2 pontos puxando a tira de ajuste. (4)
- A pega do Pebble 360 deve estar na posição vertical.
- A fivela do cinto de segurança não deve ser posicionada dentro da guia do cinto da Pebble 360. Caso contrário, não existe uma fixação segura.
- Para desinstalar o Pebble 360, abra a fivela do cinto de segurança de 2 pontos levantando a lingueta da fivela. (5)
- E remova a correia do cinto de segurança de 2 pontos das guias. Certifique-se de que o Pebble 360 não cai do banco do passageiro quando abre a fivela.
- A Pebble 360 deve permanecer sempre com o cinto de segurança colocado no assento do avião, mesmo quando estiver desocupada.
- A Pebble 360 só pode ser instalada num assento de avião autorizado pela companhia aérea.
- Não instale o Pebble 360 na área de abertura do airbag.
- Deve seguir as instruções da tripulação.
- Se não cumprir as indicações do manual de instalação e instruções, a segurança do seu bebé não está garantida.

CUIDADO

- A capa, redutor, almofadas do cinto e capota da cadeira auto podem ser retirados para lavar. A secção frontal da capota terá de ser removida antes da lavagem. Os cintos do arnês podem ser limpos com um pano húmido.
- As pastilhas de plástico das ombreiras não precisam de ser removidas antes da lavagem.

- A - Bärhandtag
- B - XL soltak (inbyggt)
- C - Tryckknapp för justering av bärhandtag (V + H)
- D - Bälteskrokar för bältets höftdel (V + H)
- E - Bältesspänne med vaddering
- F - Justeringsknapp för bälte
- G - Förvaringsficka för användarmanualen
- H - Band för att spänna bältet
- I - Överdrag
- J - Insats för nyfödda
- K - Easy-in-axelremmar med avtagbar vaddering
- L - Upplåsningsknappar för barnvagn (V + H)
- M - Höjjusterbart nackstöd
- N - Bälteskrok för bältets axeldel
- O - Monteringsfästen för bas

SÄKERHET

Bilbarnstolen är utvecklad för regelbunden användning i ca 6 år.

Pebble 360 i bilen

- Bilbarnstolen kan roteras om man installerar den på Maxi-Cosi FamilyFix 360-rotationsbasen. Basen gör det lättare för dig att få in och ut ditt barn ur bilen.
- Kontrollera att bilbältesspännet går i en rak linje och stannar kvar under bilbarnstolens bälteskrok om bilens säkerhetsbälte används.
- Bilens säkerhetsbälte ska spännas tätt längs med alla gröna markeringar. För korrekt installation, följ anvisningarna i bruksanvisningen och på etiketten på bilbarnstolens sida.
- Använd endast en framåtvänd stol med trepunktsbälte som uppfyller ECE R16-standarderna.

WARNING:

- Installera endast bilbarnstolen bakåtvänt i bilen i ett framåtvänt säte.

- Bilbarnstolen måste alltid låsas i framåt- eller bakåtvänd position under färd. Bilbarnstolen får INTE vara roterad till sidovänd position (i- och urlyftning), eller i någon annan oläst position under färd.

Pebble 360 och ditt barn

- Se till att du inte får plats med mer än ett finger mellan selen och ditt barn (1 cm). Dra åt selen ytterligare om mellanrummet är större än 1 cm.
- Kontrollera att nackstödet sitter i rätt höjd.
- Kontrollera att axelremmarna för selen är på korrekt höjd. Axelremmarna för selen ska vara på eller precis under babyens axlar.
- Använd endast insatsen för nyfödda barn tillhörande Pebble 360 tills barnet har blivit längre än 60 cm. Ta sedan bort insatsen för nyfödda barn från Pebble 360.

WARNING:

Placera aldrig bilbarnstolen på en upphöjd plats (t.ex. ett bord eller en stol).

Använda Pebble 360

- När Pebble 360 är installerad i en barnvagn ska du kontrollera att du använder godkända bilbarnstolsadaptorer och sätta fast Pebble 360 korrekt.
- Nackstödet höjd och axelselen kan ställas in samtidigt i sex olika lägen. Dra i justeringsremmen för nackstödet och tryck ner eller dra samtidigt upp nackstödet tills det är i korrekt läge.

Pebble 360 i flygplan

- Installation av Pebble 360 i ett flygplanssäte skiljer sig från installationen i ett bilsäte.
- Installation av Pebble 360 med ett tvåpunktsbälte är endast tillåtet vid användning i ett flygplan.
- I ett flygplan kan Pebble 360 endast användas i framåtvända passagerarsäten.

- Installera Pebble 360 genom att placera babyskyddet bakåtvänt i passagerarsätet. Trä tvåpunktsbältets rem genom bältesskenorna. (1,2)

Fäst tvåpunktsbältets spänne. (3)

Och dra åt tvåpunktsbältet genom att dra i åtdragningsremmen. (4)

- Bärhandtaget till Pebble 360 måste vara i upprätt läge.

• Bältesspännet får inte placeras inom Pebble 360 bältesfäste, annars är inte fastsättningen säker.

- Lossa Pebble 360 genom att öppna tvåpunktsbältets spänne genom att lyfta på spännets klaff. (5)

Och avlägsna tvåpunktsbältets rem från bältesskenorna. Se till att Pebble 360 inte ramlar av passagerarsätet när spännet öppnas.

- Pebble 360 ska alltid vara fastspänd i flygplanssätet, även om den är tom.
- Pebble 360 ska endast användas på ett flygplanssäte som godkänts av flygbolaget.
- Installera inte Pebble 360 i området där airbagen kan utlösas.
- Kabinpersonalens instruktioner måste följas.
- Ditt barns säkerhet kan inte garanteras om inte bruksanvisningen och instruktionerna för installation följs

UNDERHÅLL

- Det går att ta bort överdraget, insatsen, vadderingen och solskyddet för tvätt. Solskyddets fiskbenstyg måste tas bort före tvätt. Det är möjligt att rengöra remmarna för selen med en våt trasa.
- Axelskyddens plastinsatser behöver inte tas bort före tvätt.

- A - Bærehåndtag
- B - XL solskærm (indbygget)
- C - Trykknapper for justering af bærehåndtag (V+H)
- D - Selekrege for selen om skødet (V+H)
- E - Selespænde med selepude
- F - Knap til selejustering
- G - Rum til opbevaring af brugsvejledning
- H - Stramningsstrop til at spænde selen
- I - Betræk
- J - Indsats til nyfødte
- K - Easy-in skulderseler med aftagelige selepuder
- L - Låseknapper til klapvogn (V+H)
- M - Højdejusterbar nakkestøtte
- N - Selekrege for selens skulderdel
- O - Monteringsbøjler for base

SIKKERHED

Autostolen er udviklet til intensiv brug i en periode på ca. 6 år.

Pebble 360 brug i bil

- Autostolen kan drejes ved at montere den på den drejelige Maxi-Cosi FamilyFix 360 base. Den hjælper dit barn med at komme nemt ind og ud af køretøjet.
- Når du bruger bilens sikkerhedssele, ska du sørge for at spændet på bilens sikkerhedssele løber i en lige linje og forbliver under børnesædets selekrege.
- Bilens sikkerhedssele skal trækkes stramt langs alle grønne markeringer. For en korrekt installation skal du tjekke instruktionerne i denne manual og mærkaten på siden af børnesædet.
- Brug kun et fremadrettet sæde, der har en 3-punktsikkerhedssele, der overholder ECE R15 standarden.

ADVARSEL:

- Installer kun børnesædet bagudvendt i bilen i et fremadvendt bilsæde.
- Under kørsel skal autostolen altid være låst fast i bagudvendt stilling. Du må IKKE køre, hvis autostolen er drejet til en sidevendt stilling (til når barnet skal ind eller ud) eller en anden ulåst mellemiggende stilling.

Pebble 360 og din baby

- Sørg for, at der ikke er plads til mere end en finger mellem selen og din baby (1 cm). Hvis der er mere end 1 cm, skal selen spændes mere.
- Sørg for, at nakkestøtten er indstillet til den rigtige højde.
- Kontroller, at skulderselerne er i den korrekte højde. Skulderselerne skal være i højde med eller lige under babyens skuldre.
- Brug kun indsatsen til nyfødte fra Pebble 360, indtil din baby har nået en maks. længde på 60 cm. Fjern bagefter indsatsen til nyfødte fra Pebble 360.

ADVARSEL:

Placer aldrig børnesædet på en forhøjet overflade (som f.eks. et bord eller en stol).

Brug af Pebble 360

- Når Pebble 360 er installeret i en klapvogn, skal du altid sørge for at bruge godkendte børnesædetilpasningsstykker og sikre Pebble 360 korrekt.
- Højden på nakkestøtten og skulderselen kan indstilles samtidigt i 6 forskellige positioner. Træk i justeringsremmen til nakkestøtten, mens du samtidig enten trækker nakkestøtten op eller skubber den ned, indtil den er i den rigtige position.

Pebble 360 i fly

- Installation af Pebble 360 på et flysæde er anderledes end installation på et bilsæde.
- Installation af Pebble 360 med 2-punkts sikkerhedssele er kun tilladt i fly.
- På fly må Pebble 360 kun anvendes på sæder, der er fremadrettede.
- Pebble 360 installeres ved at placere babyliften bagudvendt på passagersædet. Før gjorden på 2-punkt sikkerhedsselen gennem selelederne. (1, 2) Lås 2-punkt sikkerhedsselens spænde. (3) Stram 2-punkt sikkerhedsselen ved at trække i strammingsstroppen. (4)
- Håndtaget på Pebble 360 skal vende opad.
- Selespændet må ikke placeres inden for seleføringen på Pebble 360. Ellers kan den ikke holdes sikkert på plads.
- For at afmontere Pebble 360 åbnes spændet på 2-punkt sikkerhedsselen ved at løfte i spændets vippearm, (5), og fjerne gjorden på 2-punkt sikkerhedsselen fra selelederne. Sørg for, at Pebble 360 ikke falder ned fra passagersædet, når spændet åbnes.
- På et flysæde skal Pebble 360 altid være fastspændt, også hvis den ikke er i brug.
- Pebble 360 må kun bruges på flysæder, der er godkendt hertil af flyselskabet.
- Pebble 360 må ikke installeres i området, hvor airbaggen udløses.
- Der kan ikke garanteres for dit barns sikkerhed, hvis du ikke følger installations- og instruktionsmanualen.

PLEJE

- Børnesædets dække, indsats, selepuder og solskærm kan tages af og vaskes. Solskærmens forreste del skal fjernes før vask. Gjorden på selen kan rengøres ved hjælp af en våd klud.
- Det er ikke nødvendigt at tage skulderpudernes plastic-indsatser af inden du vasker dem.

- A - Kantokahva
- B - XL-aurinkolippa (kiinteä)
- C - Painikkeet kantokahvan säätöön (V+O)
- D - Hakaset vyön syliosalle (V+O)
- E - Vyön solki pehmusteella
- F - Valjaiden säätöpainike
- G - Käyttöoppaan säilytyslokero
- H - Valjaiden vyön kiristysahna
- I - Suojus
- J - Vastasyntyneen rajoitinlaite
- K - Helposti puettavat olkahihnat irrotettavilla pehmusteilla
- L - Vaunujen avauspainikkeet (V+O)
- M - Korkeussäädettävä pääntuki
- N - Hakanen vyön olkaosalle
- O - Asennustangot jalustalle

TURVALLISUUS

Turvaistuin on kehitetty noin 6 vuoden intensiivistä käyttöä varten.

Pebble 360 autokäyttö

- Turvaistuinta voidaan kääntää asentamalla se Maxi-Cosi FamilyFix 360 -kääntöjalustaan. Tämän avulla lapsesi on helppo asettaa ja ottaa pois autosta.
- Kun auton turvavyötä käytetään, varmista, että auton turvavyön solki kulkee suorassa linjassa ja pysyy turvaistuimen vyön hakasen alapuolella.
- Auton turvavyö on pujoitettava tiukasti kaikkia vihreitä merkintöjä pitkin. Tarkista asianmukaiset asennusohjeet tästä oppaasta ja tarrasta turvaistuimen sivulta.
- Käytä vain kasvat menosuuntaan -istuinta, joka on asennettu ECE R16 -standardia noudattavalla 3-pisteturvavyöllä.

VAROITUS:

- Asenna turvaistuin vain selkä menosuuntaan kasvat menosuuntaan osoittavalle autonistuimelle.

- Turvaistuin on aina oltava lukittuna selkä menosuuntaan -asentoon ajon aikana. ÄLÄ aja, kun turvaistuin on käännetty sivuttaiseen (siirto) asentoon tai mihinkään lukitsemattomaan väliasentoon.

Pebble 360 ja lapsi

- Varmista, että pystyt laittamaan vain yhden sormen valjaiden ja lapsesi väliin (1 cm). Jos tilaa on enemmän kuin 1 cm, kiristä valjasvyötä lisää.
- Varmista, että päätuki on säädetty oikeaan korkeuteen.
- Varmista, että olkavaljaiden hihnat ovat oikealla korkeudella. Olkavaljaiden hihnojen pitää olla lapsen olkapäiden korkeudella tai aivan niiden alla.
- Käytä Pebble 360 vastasyntyneen rajoitinlaitetta vain siihen asti, kunnes lapsesi kasvaa yli 60 cm:n pituiseksi. Ota tämän jälkeen vastasyntyneen rajoitinlaite pois Pebble 360 -turvaistuimesta.

VAROITUS:

Älä koskaan aseta Pebble 360 kohotetulle pinnalle (kuten pöydälle tai tuolille)

Pebble 360 käyttö

- Kun Pebble 360 on asennettu lastenvaunuihin, varmista aina, että käytät hyväksyttyjä turvaistuimen sovittimia ja kiinnitit Pebble 360 asianmukaisesti.
- Pääntuen ja olkavaljaiden korkeus voidaan asettaa samanaikaisesti 6 eri asentoon. Vedä pääntuen säätöhihnaa ja vedä tai työnnä samaan aikaan pääntukea, kunnes se on oikeassa asennossa.

Pebble 360 lentokoneissa

- Pebble 360n asennus lentokoneen istuimelle eroaa auton istuimelle asennuksesta.
- Pebble 360n asennus 2-pisteturvavyöllä on sallittua ainoastaan lentokoneessa.
- Lentokoneessa Pebble 360a saa käyttää vain kasvat menosuuntaan olevilla matkustajaistuimilla.

- Kun asennat Pebble 360n, aseta vauvanistuvin selkä menosuuntaan -asennossa matkustajan istuimelle. Ohjaa 2-pisteturvavyön kudosnauha vyöohjainten lävitse. (1,2)
- Lukitse 2-pisteturvavyön solki. (3)
- Ja kiristä 2-pisteturvavyö vetämällä kiristysvaihinta. (4)
- Pebble 360n kantokahvan on oltava pystyasennossa.
- Vyön solkea ei saa asettaa Pebble 360n vyöohjaimen sisään. Muutoin turvakiinnitystä ei ole.
- Kun irrotat Pebble 360n, avaa 2-pisteturvavyön solki nostamalla soljen kieltä. (5)
- Ja poista 2-pisteturvavyön kudosnauha ohjaimilta. Varmista, ettei Pebble 360 putoa matkustajan istuimelta, kun avaat solkea.
- Pebble 360n on pysyttävä vyötettynä lentokoneen istuimeen, silloinkin, kun siinä ei ole ketään.
- Pebble 360a saa käyttää vain lentoyhtiön valtuuttamalla lentokoneen istuimella.
- Älä asenna Pebble 360a turvatyynyn toiminta-alueelle.
- Matkustamohenkilöstön antamia ohjeita on noudatettava.
- Jos et noudata asennusta ja käyttöopasta, lapsesi turvallisuutta ei taata.

HOITO

- Turvaistuimen suojus, pehmuste, vyöpehmusteet ja aurinkolippa voidaan irrottaa pesua varten. Aurinkolipan etureunus on irrotettava ennen pesua. Valjaiden kudosnauhat voidaan puhdistaa määllä liinalla.
- Olkapehmusteiden muovitikua ei tarvitse irrottaa ennen pesua.

- A - Pałąk do przenoszenia
- B - Daszek przeciwsłoneczny XL (zintegrowany)
- C - Przyciski do regulacji pałąka do przenoszenia (L+P)
- D - Haki do przeprowadzenia biodrowej części pasa samochodowego (L+P)
- E - Klamra i ochraniacz na pas
- F - Przycisk regulacji szelek
- G - Schowek na instrukcję obsługi
- H - Pasek napinania szelek
- I - Pokrowiec
- J - Wkład dla noworodków
- K - Łatwo zakładane pasy barkowe szelek ze zdejmowanymi ochraniaczami
- L - Przyciski zwalniające wózka (L+P)
- M - Regulowany zagłówek
- N - Hak do przeprowadzenia barkowej części pasa samochodowego
- O - Pręty mocujące fotelik do podstawy

BEZPIECZEŃSTWO

Fotelik stworzono z myślą o intensywnym użytkowaniu przez okres około 6 lat.

Pebble 360 w samochodzie - użytkowanie

- Fotelik samochodowy można obracać, jeśli jest zamocowany na obrotowej podstawie Maxi-Cosi FamilyFix 360. Ułatwia to umieszczanie dziecka w pojeździe i wyjmowanie go.
- W przypadku stosowania z pasem bezpieczeństwa pojazdu należy dopilnować, aby klamra samochodowego pasa bezpieczeństwa była w linii prostej i pozostawała poniżej haka na pas fotelika.
- Samochodowy pas bezpieczeństwa powinien być naciągnięty i przeprowadzony przez wszystkie punkty fotelika oznaczone na zielono. Wskazówki prawidłowego montażu znajdują się w niniejszej instrukcji oraz na naklejce z boku fotelika.

- Należy stosować tylko fotelik ustawiony przodem do kierunku jazdy, który jest wyposażony w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa zgodne z normą ECE R16.

OSTRZEŻENIE:

- Fotelik należy montować w samochodzie wyłącznie tyłem na siedzeniu pojazdu skierowanym przodem do kierunku jazdy.
- W trakcie podróży fotelik zawsze musi być zablokowany w pozycji tyłem do kierunku jazdy. NIE wolno podróżować z fotelikiem obróconym do pozycji bocznej (do umieszczania dziecka w foteliku) lub w jakiegokolwiek innej niezablokowanej pozycji pośredniej.

Pebble 360 i dziecko

- Sprawdź, czy można wsunąć nie więcej niż jeden palec pod szelki, w które zapięte jest dziecko (1 cm). Jeśli przerwa wynosi więcej niż 1 cm, należy ściągnąć pasy szelek.
- Upewnij się, że zagłówek znajduje się na odpowiedniej wysokości.
- Należy upewnić się, że pasy barkowe szelek są na właściwej wysokości. Pasy barkowe szelek powinny znajdować się na wysokości ramion dziecka lub tuż poniżej.
- Używać wkładu dla noworodków Pebble 360 tylko do czasu, gdy dziecko osiągnie 60 cm wzrostu. Później należy wyjąć wkład dla noworodków z Pebble 360.

OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie umieszczaj Pebble 360 na podwyższeniu (np. na stole lub krześle).

Korzystanie z Pebble 360

- Jeżeli Pebble 360 jest zainstalowany na wózku, zawsze należy używać zatwierdzonych adapterów do fotelików samochodowych i odpowiednio zabezpieczyć Pebble 360.

• Wysokość zagłówka i pasów barkowych szelek można jednocześnie ustawić w 6 różnych pozycjach. Należy pociągnąć pasek regulacji zagłówka, jednocześnie podnosząc lub opuszczając zagłówek do odpowiedniej pozycji.

Użytkowanie Pebble 360 w samolocie

- Instalacja fotelika Pebble 360 na siedzeniu w samolocie różni się od instalacji na siedzeniu samochodowym.
- Instalacja fotelika Pebble 360 za pomocą 2-punktowego pasa bezpieczeństwa jest dozwolona tylko podczas stosowania fotelika w samolocie.
- Fotelik samochodowy Pebble 360 wolno stosować tylko na siedzeniach pasażerskich skierowanych w stronę kierunku lotu.
- Wózek niemowlęcy Pebble 360 należy zamontować na fotelu pasażera w kierunku przeciwnym do kierunku lotu. Poprowadzić taśmę dwupunktowego pasa bezpieczeństwa przez prowadnice pasa. (1,2) Zablokować klamrę dwupunktowego pasa bezpieczeństwa. (3) Paskiem napinającym dociągnąć dwupunktowy pas bezpieczeństwa. (4)
- Uchwyt wózka Pebble 360 musi być w położeniu pionowym.
- Sprzączka pasa nie może znajdować się w obrębie prowadnicy fotelika Pebble 360. W takim przypadku fotelik nie jest zamocowany w bezpieczny sposób.
- Aby wymontować wózek Pebble 360, należy otworzyć klamrę dwupunktowego pasa bezpieczeństwa podnosząc dźwignię klamry. (5) I zdjąć taśmę dwupunktowego pasa bezpieczeństwa z prowadnic. Podczas otwierania klamry należy uważać, aby wózek Pebble 360 nie spadł z fotela pasażera.
- Fotelik Pebble 360 musi pozostawać przypięty do siedzenia samolotowego, nawet wtedy, gdy nie jest zajęty.
- Fotelik Pebble 360 jest przeznaczony do użytkowania na siedzeniach samolotowych autoryzowanych przez linię lotniczą.

- Nie wolno montować wózka Pebble 360 w obszarze otwierania się poduszek powietrznych.
- Postępować zgodnie z instrukcjami personelu pokładowego.
- W przypadku nieprzestrzegania instrukcji instalacji i obsługi produkt nie gwarantuje bezpieczeństwa dziecka.

KONSERWACJA

- Pokrowiec, wkład, ochraniacze na pasy i daszek przeciwsłoneczny fotelika samochodowego można zdjąć do prania. Przed praniem należy zdjąć przednią część daszka przeciwsłonecznego. Szelki można czyścić przy użyciu wilgotnej ściereczki.
- Plastikowych wkładek ochraniaczy ramion nie trzeba wyjmować przed praniem.

- A - Bærehåndtak
- B - XL solseil (innebygd)
- C - Trykknapper for justering av bærehåndtak (V+H)
- D - Beltekroker for delen av beltet som går over fanget (V+H)
- E - Beltespenne med beltepute
- F - Knapp for selejustering
- G - Oppbevaringsrom for brukerveiledningen
- H - Strammerem for selebelte
- I - Deksel
- J - Innlegg for nyfødte
- K - Skulderbelter med avtakbare belteputer
- L - Utløserknapper for barnevogn (V+H)
- M - Høydejusterbar hodestøtte
- N - Beltekroken til skulderdelen av beltet
- O - Monteringsstolper for base

SIKKERHET

Barnesetet er utviklet for intensivt bruk i ca. 6 år.

Pebble 360 for bruk i bil

- Bilsettet kan dries ved å installere det på Maxi-Cosi FamilyFix 360-roterende base. Det hjelper deg med å få barnet ditt inn og ut av bilen på en enkel måte.
- Hvis det brukes bilsikkerhetsbeltet, må du bekrefte at sikkerhetsbelte til bilen holdes rett og forblir under beltekroken til bilsettet.
- Bilens sikkerhetsbelte må tres stramt langs alle grønne markeringer. For korrekt installasjon, se instruksjonene i denne håndboken samt etiketten på siden av bilsettet.
- Bruk kun forovervendte seter utstyrt med et 3-punkts sikkerhetsbelte som er i samsvar med standarden ECE R16.

ADVARSEL:

- Installer bilsettet kun bakovervendt i bilen på et forovervendt kjøretøysete.
- Bilsettet må alltid låses i bakovervendt posisjon når du reiser. IKKE kjør når bilsettet er rotert til en sideposisjon (lasteposisjon) eller til en annen ulåst mellomstilling.

Pebble 360 og barnet ditt

- Pass på at du ikke får plass til mer enn én finger mellom selen og barnet ditt (1 cm). Hvis mellomrommet er større enn 1 cm, skal selebeltet strammes ytterligere.
- Sørg for at hodestøtten er justert til riktig høyde.
- Pass på at skulderselebeltene har riktig høyde.
- Skulderselebeltene skal være rett ved eller rett under barnets skuldre.
- Bruk støttepute for nyfødt barn til Pebble 360 kun til ditt barn overskrider lengdebegrensningen på 60 cm. Senere fjernes støtteputen for nyfødt barn fra Pebble 360.

ADVARSEL:

- Ikke plasser Pebble 360 på en hevet overflate (for eksempel et bord eller en stol).

Bruke Pebble 360

- Når Pebble 360 er installert på en barnevogn, må du alltid påse at det benyttes godkjente adaptore for bilseter, og at Pebble 360 sikres på riktig måte.
- Høyden til hodestøtten og skulderselen kan innstilles simultant til 6 ulike posisjoner. Trekk i justeringsstroppen samtidig som du trekker opp eller trykker ned hodestøtten til den er i riktig posisjon.

Pebble 360 for bruk i fly

- Installasjon av Pebble 360 på et flysete er annerledes enn installasjonen på et bilsete.
- Installasjon av Pebble 360 med 2-punkts sikkerhetsbelte er kun tillatt når det brukes i et fly.
- I et fly kan Pebble 360 kun brukes på forovervendte passasjerseater.

- For å montere Pebble 360, plasser barnesetet bakovervendt på passasjerselet. Tre reimen til det 2-punkts sikkerhetsbeltet gjennom belteføringene. (1,2) Lås spennen på det 2-punkts sikkerhetsbeltet. (3) Og stram til 2-punktsbeltet ved å dra i strammebåndet. (4)
- Håndtaket til Pebble 360 må være i oppreist posisjon.
- Beltelåsen må ikke plasseres inne i belteguidene til Pebble 360. Ellers vil ikke festet være trygt.
- For å demontere Pebble 360, åpne spennen til det 2-punkts sikkerhetsbeltet ved å løfte spennens åpningsmekanisme. (5) Og fjern reimen til det 2-punkts sikkerhetsbeltet fra føringene. Pass på at Pebble 360 ikke faller fra passasjerselet når spennen åpnes.
- Pebble 360 skal hele tiden være festet til flysetet, selv når det ikke er i bruk.
- Pebble 360 skal kun brukes på flyseter godkjent av flyselskapet.
- Ikke monter Pebble 360 i området der kollisjonsputer kan utløses.
- Kabinpersonalets anvisninger må følges.
- Sikkerheten til barnet ditt kan ikke garanteres dersom instruksjoner for installasjon og bruk ikke følges.

VASKEANVISNINGER

- Trekk, puter, belteputer og solseil på bilsetet kan tas av for vasking. Frontbardene til solseilet må fjernes før vask. Selebåndet kan rengjøres med en fuktig klut.
- Fjerning av plastinnsatsene på skulderputene kreves ikke før vask.

- A - Ручка для переноски
- B - Солнцезащитный навес размера XL (встроенный)
- C - Нажимные кнопки для регулировки ручки для переноски (Л+П)
- D - Ременные крюки для бедренной части ремня (Л+П)
- E - Прямая с накладкой
- F - Кнопка регулировки ремней
- G - Отделение для хранения руководства пользователя
- H - Ремень натяжного приспособления
- I - Чехол
- J - Вкладыш для новорожденных
- K - Удобные плечевые ремни со съёмными подкладками
- L - Кнопки для снятия с шасси прогулочной детской коляски (Л+П)
- M - Регулируемый по высоте подголовник
- N - Крюк для плечевой части ремня
- O - Монтажные планки для основания

БЕЗОПАСНОСТЬ

Автокресло разработано для интенсивного использования в течение около 6 лет.

Использование автокресла Pebble 360 в автомобиле

- Если установить автокресло на поворотное основание Maxi-Cosi Family-Fix 360, оно может вращаться. Оно позволит вам легко осуществлять посадку и высадку ребенка из автомобиля.
- При использовании ремня безопасности автомобиля убедитесь, что пряжка ремня безопасности автомобиля не перекручена и все время находится ниже крюка ремня автокресла.
- Ремень безопасности автомобиля должен туго охватывать автокресло и проходить

вдоль всех зеленых меток. Для надлежащей установки сверяйтесь с инструкцией, приведенной в настоящем руководстве, и наклейкой, расположенной на боковой поверхности автокресла.

- Допускается использовать только на сиденье, расположенном лицом вперед, оснащенном трехточечным ремнем безопасности и соответствующем стандарту ECE R16.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Устанавливайте автокресло только в положении лицом назад на переднее сиденье автомобиля, которое находится в положении лицом вперед.
- Во время движения автокресло всегда должно быть заблокировано в положении лицом назад. НЕ начинайте движение, если автокресло повернуто в боковое (посадочное) положение или в любое другое разблокированное промежуточное положение.

Автокресло Pebble 360 и ваш ребенок

- Убедитесь, что между страховочным ремнем и ребенком имеется зазор шириной не более одного пальца (1 см). Если зазор больше 1 см, затяните страховочный ремень туго.
- Убедитесь, что подголовник установлен на правильной высоте.
- Убедитесь, что плечевые ремни безопасности находятся на правильной высоте. Плечевые ремни безопасности должны располагаться на плечах или чуть ниже плеч ребенка.
- Используйте только вкладыш для новорожденных Pebble 360, пока рост малыша не превысит 60 см. После чего извлеките вкладыш для новорожденных из автокресла Pebble 360.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не ставьте автокресло Pebble 360 на возвышение (например, стол или кресло).

Использование Pebble 360

- При установке автокресла Pebble 360 на шасси прогулочной детской коляски обязательно используйте утвержденные держатели автокресла и правильно закрепляйте автокресло Pebble 360.
- Одновременно может быть установлено 6 различных положений высоты подголовника и плечевых ремней безопасности. Потяните за регулировочный ремень подголовника и одновременно поднимите или опустите подголовник, пока он не установится в правильное положение.

Автокресло Pebble 360 в самолетах

- Установка автокресла Pebble 360 в самолете отличается от установки на сиденье автомобиля.
- Установка детского автокресла Pebble 360 с двухточечным ремнем безопасности допускается только при его использовании в самолете.
- В самолете автокресло Pebble 360 может использоваться только на пассажирских сиденьях, расположенных в положении направления движения.
- Устанавливайте автокресло Pebble 360 на пассажирском сиденье в положение лицом назад. Проведите 2-точковый ремень безопасности сквозь направляющие для ремня. (1, 2). Зафиксируйте пряжку 2-точкового ремня безопасности (3). Затем затяните 2-точковый ремень безопасности, потянув за лямку для затяжки. (4).
- Ручка Pebble 360 должна находиться в вертикальном положении.

- Пряжка ремня не должна располагаться внутри направляющей ремня автокресла Pebble 360. В противном случае не будет обеспечено безопасное крепление.
- Чтобы снять Pebble 360, отстегните пряжку 2-точкового ремня безопасности, подняв рычаг пряжки. (5)
- Выньте 2-точковый ремень безопасности из направляющих для ремня. Следите за тем, чтобы автокресло Pebble 360 не выпало из пассажирского сиденья при открытии пряжки.
- Автокресло Pebble 360 должно оставаться закрепленным ремнем на сиденье самолета даже, если в нем нет ребенка.
- Автокресло Pebble 360 предназначено только для использования на сиденье самолета, утвержденном для этой цели авиалинией.
- Не устанавливайте Pebble 360 в зоне действия подушки безопасности.
- Всегда следуйте инструкциям бортпроводников.
- Безопасность вашего ребенка в случае несоблюдения инструкций по установке и требований руководства по эксплуатации не может быть гарантирована.

УХОД

- Чехол, вкладыш, накладки на ремни и солнцезащитный козырек автокресла можно снять для стирки. Перед стиркой переднюю секцию солнцезащитного козырька необходимо снять. Лента ремня безопасности может быть очищена с помощью влажной ткани.
- Перед стиркой и очисткой не нужно снимать пластиковые вкладыши плечевых подлокотков.

- A - Taşıma kolu
- B - XL Gölgelek (yerleşik)
- C - Taşıma kolu ayar düğmeleri (Sol+Sağ)
- D - Kemerin kucak kısmı için kemer kancaları (Sol+Sağ)
- E - Kemer tokası ve kemer yastığı
- F - Kemer ayar düğmesi
- G - Kullanım kılavuzu için saklama bölmesi
- H - Kemer gerdirmeye kayışı
- I - Kılıf
- J - Yenidoğan destek pedi
- K - Kolay kullanımlı omuz kemerleri ve çıkarılabilir kemer yastıkları
- L - Puset bırakma düğmeleri (Sol+Sağ)
- M - Yüksekliği ayarlanabilir baş dayanağı
- N - Kemerin omuz kısmı için kemer kancası
- O - Taban ünitesi montaj çubukları

GÜVENLİK

Oto güvenlik koltuğu yaklaşık 6 yıllık yoğun kullanıma için geliştirilmiştir.

Pebble 360 ürününün araç içi kullanımı

- Oto güvenlik koltuğu, Maxi-Cosi FamilyFix 360 döner taban ünitesine takılmak suretiyle döndürülebilir. Çocukunuzu araca kolayca bindirmenize ve araçtan kolayca indirmenize yardımcı olur.
- Araç emniyet kemeri kullanıldığında, araç emniyet kemeri düz bir çizgi halinde olduğundan ve oto güvenlik koltuğuna ait kemer kancasının altında kaldığından emin olun.
- Araç emniyet kemeri, tüm yeşil işaretler boyunca sıkı bir şekilde gerdirilmelidir. Düzgün bir şekilde takmak için, bu kılavuzda yer alan ve oto güvenlik koltuğunun yan tarafındaki etikette verilen talimatlara bakın.
- Yalnızca 3 noktalı emniyet kemeri ile sabitlenmiş, ECE R16 standardına uygun ve sürüş yönüne dönük bir koltuk kullanın.

UYARI:

- Oto güvenlik koltuğunu yalnızca öne bakan bir araç koltuğu üzerine arkaya bakacak şekilde takın.
- Seyahat sırasında oto güvenlik koltuğu her zaman sürüş yönünün tersine dönük konumda kilitlenmiş olmalıdır. Oto güvenlik koltuğu yanal (çocuğu yerleştirme) konuma veya diğer bir kilitli olmayan ara konuma döndürülüşken seyahat ETMEYİN.

Pebble 360 ve bebeğiniz

- Kemer ile bebeğiniz arasında bir parmak (1 cm) fazla boşluk kalmadığından emin olun. 1 cm'den fazla boşluk varsa kemeri biraz daha sıkın.
- Baş dayanağının uygun yüksekliğe ayarlandığından emin olun.
- Omuz kemer kayışlarının doğru yükseklikte olduğundan emin olun. Omuz kemer kayışları, bebeğin omuzları hizasında veya bunun biraz altında olmalıdır.
- Pebble 360 yenidoğan destek pedini yalnızca bebeğiniz 60 cm'lik boy sınırını geçinceye kadar kullanın. Boy sınırını geçtikten sonra Pebble 360 üzerindeki yenidoğan destek pedini çıkarın.

UYARI:

Oto güvenlik koltuğunu hiçbir zaman yüksek bir zemin (örneğin, masa veya sandalye) üzerine koymayın.

Pebble 360 ürününü kullanma

- Pebble 360 bir puset üzerine takıldığında, her zaman onaylı oto güvenlik koltuğu adaptörlerini kullandığınızdan ve Pebble 360 ürününü doğru şekilde sabitlediğinizden emin olun.
- Baş dayanağının ve omuz kemeri yüksekliği eş zamanlı olarak 6 farklı konuma ayarlanabilir. Baş dayanağının ayar kayışını çekin ve bu sırada baş dayanağını yukarı kaldırarak ya da aşağı bastırarak doğru konuma getirin.

Pebble 360 ürününün uçakta kullanımı

- Pebble 360 ürününün uçak koltuğunda kullanımı, otomobilde kullanımından farklıdır.
- Pebble 360 ürününü uçakta yalnızca 2 noktali emniyet kemeri ile birlikte kullanabilirsiniz.
- Uçak içerisinde Pebble 360, yalnızca ileriye bakan koltuklarda kullanılabilir.
- Pebble 360'ı yerleştirmek için, çocuk taşıyıcıyı arkaya doğru bakacak şekilde yolcu koltuğuna yerleştirin.
- 2 noktali emniyet kemerinin kayışını kemer kılavuzlarından geçirin. (1,2)
- 2 noktali emniyet kemerinin tokasını kilitleyin. (3)
- 2 noktali emniyet kemerini sıkma kayışını çekerek sıkın. (4)
- Pebble 360'ın tutma kolu dik konumda olmalıdır.
- Kemer tokası, Pebble 360 kemer muhafazası içerisine yerleştirilmelidir. Aksi takdirde güvenli bir bağlantı gerçekleştirilemez.
- Pebble 360'ı çıkarmak için, 2 noktali emniyet kemerinin tokasını, tokanın açma mandalını kaldırarak açın. (5)
- 2 noktali emniyet kemerinin kayışını kemer kılavuzlarından çıkarın. Pebble 360'ın toka açıldığında yolcu koltuğundan düşmemesine dikkat edin.
- Pebble 360, üzerinde bebek yokken bile uçak koltuğunda kemer takılı şekilde kalmalıdır.
- Pebble 360, yalnızca hava yolu şirketi tarafından izin verilen koltuklarda kullanılabilir.
- Pebble 360'ı hava yastığının açıldığı bölgeye yerleştirmeyin.
- Kabin ekibinin talimatlarına uyulmalıdır.
- Kurulum ve kullanım talimatlarınıza uymadığınız durumda çocuğunuzun güvenliği garanti edilmez.

BAKIM

- Oto güvenlik koltuğunun kılıfı, destek pedi, kemer yastıkları ve gölgeliği yıkanmak amacıyla çıkarılabilir. Yıkama işlemi öncesinde gölgeliğin ön baleninin çıkarılması gerekir. Kemer kayışları, ıslak bir bez kullanılarak temizlenebilir.
- Yıkama öncesinde omuz yastıklarının plastik iç elemanlarını çıkarmaya gerek yoktur.

- A - Ručka nosiljke
- B - Štitnik za sunce XL (ugrađen)
- C - Gumbi za prilagodbu ručke nosiljke (L + D)
- D - Kuke za pojas za dio pojasa za krilo (L + D)
- E - Kopča za pojas s jastučićem za pojas
- F - Gumb za namještanje H-pojasa
- G - Odjeljak za pohranu priručnika
- H - Remen za zatezanje pojaseva
- I - Navlaka
- J - Umetak za novorođenčad
- K - Rameni pojasevi s odvojivim jastučićima za pojaseve
- L - Gumbi za otpuštanje kolica (L + D)
- M - Naslon za glavu koji se može podesiti po visini
- N - Kuka za pojas za rameni dio pojasa
- O - Šipke za postavljanje baze

SIGURNOST

Autosjedalica je razvijena za intenzivnu uporabu tijekom otprilike 6 godina.

Upotreba Pebble 360 u automobilu

- Autosjedalica se može zakrenuti ako je postavite na rotirajuću bazu FamilyFix 360 Maxi-Cosi. Lakše ćete staviti dijete u vozilo i izvaditi ga iz njega.
- Provjerite je li sigurnosni pojas zavezan, je li kopča sigurnosnog pojasa postavljena u ravnoj liniji i nalazi li se ispod kuke za pojas na sjedalici.
- Sigurnosni pojas automobila mora imati čvrsti navoj duž svih zelenih oznaka. Ispravno postavljanje provjerite u uputama u ovom priručniku i na naljepnici na bočnoj strani sjedalice.
- Koristite se samo sjedalom usmjerenim prema naprijed koje je postavljeno sa sigurnosnim pojasom u tri točke u skladu s normom ECE R16.

UPOZORENJE:

- Autosjedalicu postavite u vozilu samo u smjeru suprotnom od smjera vožnje na sjedalu vozila koje je okrenuto prema smjeru vožnje.
- Autosjedalica pri vožnji uvijek mora biti zaključana u položaju u smjeru vožnje ili u položaju suprotnom od smjera vožnje. NEMOJTE voziti kada je autosjedalica okrenuta u bočni položaj (za stavljanje) ili kada se nalazi u bilo kojem otključanom prijelaznom položaju.

Pebble 360 i vaše dijete

- Osigurajte da se između pojasa i djeteta ne može ugurati više od debljine jednog prsta (1 cm). Ako je razmak veći od 1 cm, dodatno stegnite pojas.
- Pobrinite se da je naslon za glavu postavljen na odgovarajuću visinu.
- Provjerite jesu li rameni pojasevi na ispravnoj visini. Rameni pojasevi trebaju se nalaziti na ramenima bebe ili neznatno ispod njih.
- Uputrebljavajte samo umetak za novorođenčce Pebble 360 dok vaše dijete ne prekorači ograničenje visine od 60 cm. Nakon toga izvadite umetak za novorođenčce iz Pebble 360.

UPOZORENJE:

- Nikada ne stavljajte autosjedalicu na uzdignutu površinu (kao što su stol ili stolica).

Upotreba autosjedalice Pebble 360

- Kada autosjedalicu Pebble 360 postavljate na kolica, uvijek koristite odobrene adaptere za autosjedalicu za ispravno zaključavanje autosjedalice Pebble 360.
- Visina naslona za glavu i ramenih pojaseva može se istovremeno postaviti na šest različitih položaja. Povucite traku za prilagodbu naslona za glavu, a zatim zaslon povucite prema gore ili dolje dok ne bude u ispravnom položaju.

Pebble 360 u zrakoplovima

- Postavljanje sjedalice Pebble 360 na zrakoplovno sjedalo razlikuje se od postavljanja na automobilsko sjedalo.
- Postavljanje sjedalice Pebble 360 sa sigurnosnim pojasom s dvije točke dozvoljeno je samo pri upotrebi u zrakoplovu.
- Pebble 360 se u zrakoplovu može upotrebljavati samo na putničkim sjedalima okrenutima prema naprijed.
- Za instalaciju nosiljke za bebe Pebble 360 nosiljku smjestite na putničko sjedalo tako da je usmjerena unatrag. Provucite traku sigurnosnog pojasa s dvije točke vezanja kroz vodilice za pojas. (1,2)
- Zakopčajte kopču sigurnosnog pojasa s dvije točke vezanja. (3)
- Zatim zategnite sigurnosni pojas s dvije točke vezanja povlačeći traku za učvršćivanje. (4)
- Ručka nosiljke Pebble 360 mora biti u ispravnom položaju.
- Kopča za pojas ne smije biti postavljena unutar vodilica za pojas sjedalice Pebble 360. U suprotnom neće biti sigurno pričvršćeno.
- Za deinstalaciju nosiljke Pebble 360 otvorite kopču sigurnosnog pojasa s dvije točke vezanja podižući ručicu kopče. (5)
- Zatim uklonite traku sigurnosnog pojasa s dvije točke vezanja iz vodilica. Budite pažljivi da nosiljka Pebble 360 ne padne s putničkog sjedala prilikom otkopčavanja kopče.
- Pebble 360 mora ostati vezana pojasom za zrakoplovno sjedalo, čak i ako nije zauzeto.
- Pebble 360 namijenjena je samo za upotrebu na zrakoplovnom sjedalu koje je odobrila zrakoplovna kompanija.
- Ne instalirajte nosiljku Pebble 360 u prostorima u kojima su aktivirani zračni jastuci.
- Obavezno slijedite upute kabinskog osoblja.
- Ne jamči se sigurnost vašeg djeteta u slučaju nepoštovanja priručnika za postavljanje i upute.

ODRŽAVANJE

- Navlaku, umetak, jastučice na remenima i štitnik za sunce autosjedalice možete skinuti radi pranja. Prednji dio štitnika za sunce treba skinuti prije pranja. Mrežasti dio pojaseva može se očistiti vlažnom krpom.
- Plastični umeci na jastučićima za ramena ne trebaju se vaditi prije pranja.

- A - Rukoväť na prenášanie
- B - XL Protislisnečná strieška (vstavaná)
- C - Tlačidlá pre nastavenie rukoväte na prenášanie (L+P)
- D - Spony pre brušnú časť pásu (L+P)
- E - Spona bezpečnostného pásu a vypchávk
- F - Nastavovacie tlačidlo popruhov
- G - Odkladacia priehradka na príručku používateľa
- H - Napínadlo remeňov pásov popruhu
- I - Poťah
- J - Vložka pre novorodencov
- K - Ramenné popruhy s odnímateľnými vypchávkami
- L - Tlačidlá uvoľnenia z kočiarika (L+P)
- M - Výškovo nastaviteľná opierka hlavy
- N - Spona pre ramenné popruhy
- O - Montážne tyče pre základňu

BEZPEČNOSŤ

Autosedačka bola vyvinutá tak, aby ju bolo možné intenzívne používať približne 6 rokov.

Použitie Pebble 360 v aute

- Autosedačku je možné otáčať inštaláciou na otočnú základňu Maxi-Cosi FamilyFix 360. Pomáha vám ľahko dostať vaše dieťa z a do vozidla.
- Keď používate bezpečnostný pás, uistite sa, že spona bezpečnostného pásu je v priamej línii a zostáva pod sponou pásu autosedačky.
- Bezpečnostný pás vozidla je treba tesne upevniť pozdĺž všetkých zelených značiek. Pre správnu inštaláciu si prečítajte tento návod na použitie a nálepku na boku autosedačky.
- V smere jazdy používajte len také sedačky, ktoré sú vybavené 3-bodovým bezpečnostným pásom, ktorý je v súlade s normou ECE R16.

VAROVANIE:

- Sedačku v aute umiestnite len na sedadlo vozidla v smere jazdy.
- V priebehu jazdy musí byť autosedačka vždy zaistená v polohe proti smeru jazdy. NEJAZDITE, pokiaľ je autosedačka otočená do bočnej (usádzacej) polohy či v akejkoľvek inej nezaistenej stredovej polohe.

Pebble 360 a vaše dieťa

- Uistite sa, že medzi bezpečnostnými pásmi a vašim dieťaťom nie je miesto väčšie ako prst (1 cm). Ak je priestor väčší ako 1 cm, utiahnite pás popruhu.
- Dávajte pozor, aby bola opierka hlavy nastavená v správnej výške.
- Skontrolujte, či sú pásy ramenných popruhov v správnej výške. Pásy ramenných popruhov by mali byť vo výške ramien dieťaťa či o niečo nižšie.
- Vložku pre novorodenca Pebble 360 používajte iba do chvíle ako výška dieťaťa prekročí 60 cm. Potom vložku pre novorodenca Pebble 360 odstráňte.

VAROVANIE:

Nikdy neumiestňujte Pebble 360 na vyvýšené miesto (ako napríklad stôl alebo stoličku).

Používanie Pebble 360

- Pokiaľ je Pebble 360 nainštalovaný na kočiariku, vždy použite schválené adaptéry autosedačky a Pebble 360 správne zaistíte.
- Výška opierky hlavy a ramenných popruhov sa dá súčasne nastaviť do 6 rôznych polôh. Potiahnite pás nastavenia opierky hlavy a súčasne vytiahnite alebo zatlačte opierku hlavy do správnej polohy.

Autosedačka Pebble 360 v lietadlách

- Inštalácia Pebble 360 na sedadlo lietadla sa líši od inštalácie na sedadlo auta.
 - Inštalácia Pebble 360 dvojbodovým bezpečnostným pásom je povolená len v lietadle.
 - V lietadle môže byť Pebble 360 použitá len na sedadlách v smere jazdy.
 - Detskú autosedačku Pebble 360 umiestnite na sedadlo spolujazdca proti smeru jazdy.
- Veď te 2-bodový bezpečnostný pás cez vodiace drážky na pás. (1, 2)
- Zaistíte sponu 2-bodového bezpečnostného pásu. (3)
- A utiahnite 2-bodový bezpečnostný pás potiahnutím ťahovacieho pásu. (4)
- Rukoväť sedačky Pebble 360 musí byť vo zvislej polohe.
 - Spona nesmie byť umiestnená na páse vedúcom z Pebble 360, v opačnom prípade uchytenie nie je bezpečné.
 - Ak chcete vybrať sedačku Pebble 360, otvorte sponu 2-bodového bezpečnostného pásu nadvihnutím rukoväte spony. (5)
- A vyberte 2-bodový bezpečnostný pás z vodiacich drážok. Pri otváraní spony dbajte na to, aby sedačka Pebble 360 nespadla zo sedadla spolujazdca.
- Pebble 360 musí zostať pripášaná na sedadlo lietadla, aj keď je prázdna.
 - Pebble 360 je možné použiť len na takom sedadle lietadla, ktoré na to určila letecká spoločnosť.
 - Neumiestňujte sedačku Pebble 360 v oblasti vystrelenia airbagov.
 - Je potrebné dodržiavať pokyny posádky.
 - Bezpečnosť vášho dieťaťa nie je zaručená, ak nedodržíte všetky pokyny a návod na použitie.

STAROSTLIVOSŤ

- Pot'ah, vložka, vypchávky pásov a protisliečna strieška sa dajú dať dole pre pranie. Predná kostica protisliečnej striešky sa pred práním musí vytiahnuť. Sieť popruhov je možné vyčistiť s pomocou vlhkej handričky.
- Plastové vložky ramenných vypchávok nie je potrebné pred práním vyťahovať.

- A - Дръжка за носене
- B - Сенник XL (вграден)
- C - Бутони за регулиране на дръжката за носене (Л+Д)
- D - Куки за пояската част на колана на автомобила (Л+Д)
- E - Закопчалка на колана с мека подложка
- F - Бутон за регулиране на колана
- G - Отделение за съхранение на ръководството за потребителя
- H - Каишка за затягане на обезопасителния колан
- I - Покривало
- J - Подложка за новородено бебе
- K - Раменни колани със сменяеми меки подложки и лесно поставяне
- L - Бутони за освобождаване от количка (Л+Д)
- M - Облегалка за главата с регулируема височина
- N - Кука за раменната част на колана на автомобила
- O - Елементи за монтиране на основата

БЕЗОПАСНОСТ

Столчето за кола е разработено за интензивна употреба в продължение на приблизително 6 години.

Използване на Pebble 360 в автомобил

- Столчето за кола може да се върти при монтирането му на въртящата се основа Maxi-Cosi FamilyFix 360. Това Ви помага да поставяте и изваждате детето си с лекота от автомобила.
- Когато се използва обезопасителният колан на автомобила, се уверете, че закопчалката на обезопасителния колан на автомобила е в права линия и се намира под водача за колана на автомобила.

- Обезопасителният колан на автомобила трябва да бъде опънат по всички зелени маркировки. За правилно монтиране проверете указанията в това упътване и на стикера от страни на столчето за кола.
- Винаги използвайте обърнатата напред седалка, която е снабдена с 3-точков обезопасителен колан, който отговаря на стандарт ECE R16.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Монтирайте столчето за кола само обърнато назад при гледане напред седалка в превозното средство.
- Столчето за кола трябва винаги да бъде заключено в обърната назад позиция по време на път. НЕ пътувайте, когато столчето за кола е странично обърнато (за поставяне) положение или в което и да е друго незаклучено междинно положение.

Pebble 360 и Вашето бебе

- Уверете се, че между обезопасителния колан и бебето има най-много един пръст разстояние (1 см). Ако разстоянието е по-голямо от 1 см, затегнете допълнително обезопасителния колан.
- Уверете се, че облегалката за глава е регулирана на правилната височина.
- Уверете се, че раменните колани са на правилната височина. Раменните колани трябва да са на или точно под раменете на бебето.
- Използвайте подложката за новородени на Pebble 360, докато Вашето бебе не надвиши ограничението за дължина от 60 см. След това отстранете подложката за новородени от Pebble 360.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никога не поставяйте столчето за кола върху повдигната повърхност (напр. стол или маса).

Използване на Pebble 360

- Ако Pebble 360 се монтира на количка, винаги трябва да сте сигурни, че използвате одобрени адаптери за столче за кола и сте обезопасили правилно Pebble 360.
- Височината на облегалката за глава и раменните колани могат да бъдат нагласени едновременно в 6 различни позиции. Дръпнете регулиращия ремък на облегалката за глава, като същевременно повдигате или натискате надолу облегалката за глава, докато достигне правилната позиция.

Pebble 360 в самолети

- Монтирането на Pebble 360 с 2-точков обезопасителен колан е позволено само при използване в самолет.
- В самолет Pebble 360 може да се използва само в обрънати напред пътнически седалки.
- За да монтирате Pebble 360, поставете столчето за детето с лице назад на седалката за пътници. Прокарайте лентата на 2-точковия предпазен колан през водачите на колана. (1,2)
- Заклучете катарамата на 2-точковия предпазен колан. (3)
- И затегнете 2-точковия предпазен колан като издърпате затягащата каишка. (4)
- Дръжката на Pebble 360 трябва да е в изправено положение.
- Закопчалката на колана не трябва да бъде поставена във водачите за колана на автомобила на Pebble 360. В противен случай няма да се осъществи безопасно прикрепване.

- За да демонтирате Pebble 360, отворете катарамата на 2-точковия предпазен колан, като повдигнете лоста на катарамата. (5)
- И отстранете лентата на 2-точковия предпазен колан от водачите. Внимавайте Pebble 360 да не падне от седалката за пътници, когато отваряте катарамата.
- Pebble 360 трябва да остане пристегнато с обезопасителния колан на самолетната седалка дори когато не се използва.
- Pebble 360 може да се използва само в самолетни седалки, разрешени за монтиране на детско столче от самолетната компания.
- Не монтирайте Pebble 360 в зоната на разгръщане на въздушна възглавница.
- Трябва да се следват указанията на стюарда.
- Безопасността на Вашето дете не е гарантирана, ако не се спазват указанията за монтаж и употреба.

ГРИЖА

- Покривалото, подложката, меките подложки на колана и сенникът на столчето за кола могат да се извадят за почистване. Предната част на сенника трябва да се отстрани преди почистване. Ремъкът на колана може да се почиства с влажна кърпа.
- Пластмасовите вложки на раменните подпътници няма нужда да се премахват преди почистване.

- A - Рукоятка для перенесення
- B - Сонцезахисний навіс розміру XL (вбудований)
- C - Натискні кнопки для регулювання рукоятки для перенесення (Л+П)
- D - Ремінні гаки для колінної частини ремня (Л+П)
- E - Пряжка ремня з накладкою на ремінь
- F - Кнопка регулювання ремнів
- G - Відділ для зберігання керівництва користувача
- H - Лямка натягувача ремня безпеки
- I - Чохол
- J - Вкладиш для новонароджених
- K - Зручні плечові реміні зі знімними підкладками
- L - Кнопки для розблокування прогулянкового дитячого візка (Л+П)
- M - Регулювання по висоті підголовник
- N - Крюк для плечової частини ремня
- O - Монтажні планки для основи

БЕЗПЕКА

Автомобільне крісло розроблено для інтенсивного використання близько 6 років.

Використання автокрісла Pebble 360 в автомобілі

- Якщо встановити автокрісло на поворотній основі Maxi-Cosi FamilyFix 360, воно може обертатися. Воно дозволить вам легко садити дитину в автомобіль або витягувати її із автомобіля.
- При використанні ремня безпеки автомобіля переконайтеся, що пряжка ремня безпеки автомобіля проходить по прямій лінії і весь час залишається у положенні нижче гака ремня автокрісла.

- Ремінь безпеки автомобіля повинен туго охоплювати автокрісло і проходити вздовж всіх зелених міток. Для належного встановлення зверніться з інструкцією, наведеною в цьому посібнику, і наклеюю, розташованою на бічній поверхні автокрісла.
- Допускається використовувати тільки сидіння, що розташовані обличчям вперед, оснащені триточковим ременем безпеки, що відповідає стандарту ECE R16.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Встановлюйте автокрісло на переднє сидіння автомобіля, яке знаходиться у положенні обличчям вперед, лише в положенні обличчям назад.
- Під час руху автокрісло завжди має бути зафіксовано в положенні обличчям назад. НЕ починайте рух, якщо автокрісло повернене в бічне (посадочне) положення або в будь-яке інше розблоковане проміжне положення.

Автокрісло Pebble 360 і ваша дитина

- Переконайтеся у тому, що між страховальним ременем і дитиною є провіт розміром не більше одного пальця (1 см). Якщо провіт становить більше 1 см, затягніть страховальний ремінь тугоше.
- Переконайтеся, що підголовник відрегульований відповідним чином.
- Переконайтеся, що плечові реміні безпеки знаходяться на правильній висоті. Плечові реміні безпеки повинні розташовуватися на плечах або трохи нижче плечей дитини.
- Використовуйте вкладку для новонароджених автокрісла Pebble 360, поки розмір вашої дитини не перевищить 60 см в довжину. Після цього зніміть вкладку для новонароджених з автокрісла Pebble 360.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

• Never place the car seat on an elevated. Ніколи не ставте автокрісло Pebble 360 на піднесену поверхню (наприклад, стіл або крісло).

Використання Pebble 360

• При встановленні автокрісла Pebble 360 на прогулянковий дитячий візок обов'язково використовуйте затверджені тримачі та правильно закріплюйте автокрісло Pebble 360.

• Одночасно може бути встановлено 6 різних положень висоти підголовника та плечових ремінів безпеки. Потягніть за регулювальний ремінь підголовника та одночасно підніміть або опустіть підголовник, поки він не встановиться в правильне положення.

Крісло Pebble 360 в літаках

• Встановлення крісла Pebble 360 в літаку відірвється від встановлення на сидінні автомобіля.

• Встановлення дитячого автокрісла Pebble 360 із двохточечним ременем безпеки допускається тільки при його використанні в літаку.

• У літаку автокрісло Pebble 360 може використовуватися лише на пасажирських сидіннях, розташованих у положенні напрямку руху.

• Встановлюйте автокрісло Pebble 360 на пасажирському сидінні у положенні обличчям назад. Проведіть 2-точковий ремінь безпеки крізь направляючі для ремня. (1,2). Зафіксуйте пряжку 2-точкового ремня безпеки (3).

Потім затягніть 2-точковий ремінь безпеки, потягнувши за лямку для затягування. (4).

• Ручка Pebble 360 повинна перебувати у вертикальному положенні.

- Пряжка ремня не повинна розташовуватися всередині направляючої ремня автокрісла Pebble 360. В іншому разі не буде гарантовано безпечне кріплення.
- Щоб зняти Pebble 360, відстебніть пряжку 2-точкового ремня безпеки, піднявши важіль пряжки. (5)
- Вийміть 2-точковий ремінь безпеки з направляючих для ремня. Слідкуйте за тим, щоб автокрісло Pebble 360 не випало із пасажирського сидіння при відкритті пряжки.
- Автокрісло Pebble 360 має залишатися закріпленим ременем на сидінні літака навіть, якщо у ньому немає дитини.
- Автокрісло Pebble 360 призначене лише для використання на сидінні літака, затвердженому для цієї мети авіалінією.
- Не встановлюйте Pebble 360 в зоні дії подушки безпеки.
- Завжди дотримуйтесь інструкцій бортпроводників.
- У разі недотримання інструкцій з встановленням і вимог керівництва з експлуатації безпека вашої дитини не може бути гарантована.

ДОГЛЯД

- Чохол, підтримуючу подушку, накладки на реміні та сонцезахисний навіс автокрісла можна зняти для прання та очищення. Перед пранням та очищенням передню пластину сонцезахисного навісу потрібно зняти. Стрічка ремня безпеки може бути очищена за допомогою вологої тканини.
- Перед пранням та очищенням пластику вкладки плечових підкладок не потрібно знімати.

- A - Hordozó fogantyú
- B - XL naptető (beépített)
- C - Nyomógombok a hordozó fogantyú beállításához (B+J)
- D - Övvezetők az öv derékrészéhez (B+J)
- E - Övcsat szijpárnával
- F - Hám állítógombja
- G - A felhasználói kézikönyv tárolórekesze
- H - Övfeszítő heveder
- I - Takaró
- J - Újszülött-betét
- K - Easy-in vállövek levehető övpárnákkal
- L - Babakocsi-lecsatoló gombok (B+J)
- M - Fejtámasz, melynek magassága állítható
- N - Övvezető az öv vállrészéhez
- O - Sínek az alaphoz történő rögzítéshez

BIZTONSÁG

Az autós ülést úgy terveztük, hogy annak intenzív használat esetén nagyjából 6 év az élettartama.

A(z) Pebble 360 autóban történő használata

- Az autós ülés a(z) Maxi-Cosi FamilyFix 360 forgatható alapra felszerelve forgatható. Segítségével könnyen behelyezheti a gyermekét a járműbe, majd kivetheti onnan.
- Az autó biztonsági övének használatakor győződjön meg róla, hogy az autó biztonsági öve egyenes vonalban fut-e, és hogy az autós gyerekülés övvezetője alatt marad-e.
- Az autó biztonsági övét szorosan be kell fűzni az összes zöld jelzés mentén. A megfelelő rögzítésről tájékozódjon a kézikönyv utasításaiból, illetve az autós gyerekülés oldalán látható címkéből.
- Kizárólag olyan, menetirányba néző ülésre szerelje a terméket, amely az ECE R16 szabványnak megfelelő, hárompontos biztonsági övvel rendelkezik.

FIGYELMEZTETÉS:

- Az autós gyerekülést kizárólag menetiránnyal ellentétes helyzetben rögzítse az autóban, a jármű menetirányba néző üléséhez.
- Menet közben az autós ülésnek mindig rögzítve kell lennie a menetiránnyal ellentétes pozícióban. TILOS a járművel haladni, amikor az autós ülés oldalirányba (behelyezési és kivételi pozícióba) el van forgatva, vagy bármilyen egyéb köztes pozícióban van, és abban nincs rögzítve.

Pebble 360 és kisgyermek

- Győződjön meg róla, hogy a hám és a kisgyermek köze maximum egy ujjá fér-e be (1 cm). 1 cm-nél nagyobb távolság esetén szorítsa meg jobban a hámat.
- Győződjön meg arról, hogy a fejtámasz megfelelő magasságban található-e.
- Ügyeljen rá, hogy a biztonsági övek megfelelő magasságra legyenek állítva. A biztonsági öveknek a baba vállainál vagy azok alatt kell lenniük.
- Csak addig használja a(z) Pebble 360 újszülött-betétet, amíg gyermeke nem haladja meg a 60 cm-es magasságot. Ezt követően vegye ki a(z) Pebble 360 ülésből az újszülött-betétet.

FIGYELMEZTETÉS:

Soha ne helyezze a(z) Pebble 360 terméket magas felületre (például asztalra vagy székre).

A(z) Pebble 360 használata

- A(z) Pebble 360 babakocsira történő szerelése esetén mindig győződjön meg a(z) Pebble 360 megfelelő biztosításáról, illetve mindig jóváhagyott autóülés-adaptert használjon.
- A fejtámasz és a biztonsági öv magassága egyidejűleg 6 különböző helyzetbe állítható. Ezzel egy időben húzza meg a fejtámasz állítócsatját és húzza felfelé vagy lefelé, amíg az nem éri el a megfelelő helyzetet.

Pebble 360 repülőgépeken

- A Pebble 360 repülőgépekbe szerelésének lépései különböznek az autósülésbe szerelés lépéseitől.
 - A Pebble 360 kétpontos biztonsági övvel való beszerelése kizárólag repülőgépen való használat esetén megengedett.
 - Repülőgépen a Pebble 360 kizárólag menetiránnyal szemben lévő utasüléseken használható.
 - A Pebble 360 telepítéséhez szerelje a babahordozót hátrafelé mutató irányba az utasülésre.
- Vezesse a 2 pontos biztonsági öv hevedert az övvezetőkön keresztül. (1,2)
- Zárja a 2 pontos biztonsági öv csatját. (3)
- Majd szorítsa meg a 2 pontos biztonsági övet meghúzva a szorítóhevedert. (4)
- A Pebble 360 fogantyújának felfelé kell néznie.
 - Az övet tilos a Pebble 360 övvezetőin belül elhelyezni. Így nem kivitelezhető a biztos rögzítés.
 - Pebble 360 eltávolításához nyissa a 2 pontos biztonsági öv csatját megemelve a csat karját. (5)
- Majd távolítsa el a 2 pontos biztonsági öv hevederét a vezetőkből. Bizonyosodjon meg arról, hogy a Pebble 360 nem esik le az utasülésről a csat nyitásakor.
- Ne kapcsolja ki a Pebble 360-t rögzítő biztonsági övet akkor sem, ha az ülés üresen marad.
 - A Pebble 360 kizárólag a légítársaság által engedélyezett repülőgépekben használható.
 - Ne telepítse a Pebble 360 terméket olyan területre, ahol légzsák nyílnak.
 - Kövesse a fedélzeti személyzet utasításait.
 - Amennyiben nem tesz eleget a beszerelési és használati kézikönyvben található utasításoknak, gyermeke biztonsága nem garantálható.

KARBANTARTÁS

- Az autós gyermekülés takarója, betétje, övpárnái és naptetője mosás céljából levehető. A naptető elülső tartóvázát a mosás előtt távolítsa el. A heveder anyaga egy nedves törlőkendővel megtisztítható.
- A vállpárnák műanyag betéteit nem szükséges eltávolítani a mosás előtt.

- A - Ročka za nošenje
- B - Senčnik XL (vgrajen)
- C - Potisni gumbi za prilagoditev ročke za nošenje (L + D)
- D - Kljuka za trebušni predel pasu (L + D)
- E - Sponka pasu z blazinicco pasu
- F - Gumb za nastavitve varnostnega pasu
- G - Predal za hranjenje priročnika
- H - Trak napenjalnika varnostnega pasu
- I - Prevleka
- J - Vložek za novorojenčke
- K - Ramenski pasovi s snemljivimi blazinicami in enostavnim zategovanjem
- L - Gumba za sprostitve vozička (L + D)
- M - Po višini nastavljen naslon za glavo
- N - Kljuka za ramenski del pasu
- O - Namestitvene letvice za osnovo

VARNOST

Otroški sedež je bil razvit za intenzivno uporabo približno 6 let.

Uporaba otroškega sedeža Pebble 360 v avtomobilu

- Avtosedež je mogoče vrteti, če je nameščen na vrtljivo osnovo Maxi-Cosi FamilyFix 360. Tako lahko otroka enostavno namestite v vozilo oziroma ga vzamete iz vozila.
- Če uporabite avtomobilski varnostni pas, mora biti sponka varnostnega pasu v ravni liniji in pod kljuko za pas na otroškem sedežu.
- Avtomobilski varnostni pas mora biti speljan tesno vzdolž vseh zelenih oznak. Za pravilno namestitve glejte navodila v tem priročniku in nalepko na strani otroškega sedeža.
- Uporabljajte samo sedež, obrnjen v smeri vožnje, ki je opremljen s 3-točkovnim varnostnim pasom in je skladen z določili standarda ECE R16.

OPOZORILO:

- Otroški sedež lahko namestite v nasprotni smeri vožnje na avtomobilski sedež, ki je obrnjen naprej.
- Avtosedež mora biti med vožnjo vedno zaklenjen v položaju v nasprotni smeri vožnje. Ko je avtosedež obrnjen na stran (položaj za nameščanje otroka) ali v kateri koli drug vmesni nezaklenjen položaj, je vožnja PREPOVEDANA.

Pebble 360 in vaš dojenček

- Prepričajte se, da med varnostni pas in otroka ne morete vstaviti več kot enega prsta (1 cm). Če je med njima več kot 1 cm prostora, zategnite varnostni pas.
- Preverite, ali je vzglavnik nastavljen na primerno višino.
- Prepričajte se, da sta ramenska pasova na ustrezni višini. Ramenska pasova morata biti na dojenčkovih ramenih ali tik pod rameni.
- Vložek za novorojenčke za Pebble 360 uporabljajte, dokler vaš dojenček ni večji od 60 cm. Nato vložek za novorojenčke odstranite iz sedeža Pebble 360.

OPOZORILO:

Otroškega sedeža nikoli ne postavljajte na dvignjeno površino (kot je miza ali stol).

Uporaba otroškega sedeža Pebble 360

- Kadar je Pebble 360 nameščen na voziček, vedno uporabite odobrene adapterje za avtomobilske sedeže in pravilno pritrdite Pebble 360.
- Višino naslona za glavo in ramenske pasove lahko sočasno nastavite v 6 različnih položajev. Potegnite trak za nastavitve naslona za glavo in naslon za glavo obenem povlecite navzgor oziroma potisnite navzdol, dokler ni v ustreznem položaju.

Pebble 360 v letalih

- Namestitvev otroškega sedeža Pebble 360 na letalski sedež se razlikuje od namestitve sedeža na avtomobilski sedež.
 - Namestitvev otroškega sedeža Pebble 360 z 2-točkovnim varnostnim pasom je dovoljena samo pri uporabi v letalu.
 - V letalu lahko otroški sedež Pebble 360 uporabljate samo na potniških sedežih, ki so usmerjeni naprej.
 - Ob namestitvi izdelka Pebble 360 košaro za dojenčka postavite, tako da je obrnjena nazaj na sovoznikovem sedežu. Trakove 2-točkovnega varnostnega pasu prevlecite skozi vodila za pas. (1,2)
 - Priprnite zaponko 2-točkovnega varnostnega pasu. (3)
 - Zategnite 2-točkovni varnostni pas, tako da povlečete napenjalni jermen. (4)
 - Ročaj izdelka Pebble 360 mora biti v pokončnem položaju.
 - Sponka na pasu ne sme biti postavljena znotraj vodila za pas na otroškem sedežu Pebble 360. V nasprotnem primeru sedež ne bo varno pritrjen.
 - Če izdelek Pebble 360 želite sneti, sprostite zaponko 2-točkovnega varnostnega pasu, tako da povlečete vzvod zaponke. (5)
- Odstranite trakove 2-točkovnega varnostnega pasu iz vodil za pas. Zagotovite, da izdelek Pebble 360 ne pade dol s sovoznikovega sedeža, ko sprostite zaponko.
- Otroški sedež Pebble 360 mora ostati pripasan na letalski sedež, tudi če ni seden.
 - Pebble 360 lahko uporabljate samo na letalskih sedežih, ki jih je odobril letalski prevoznik.
 - Izdelka Pebble 360 ne postavite na mesto aktiviranja zračne blazine.
 - Treba je upoštevati navodila kabinskega osebja.
 - V primeru, da ne upoštevate navodil za namestitvev in uporabo, varnost vašega otroka ni zagotovljena.

NEGA

- Preveleko, podporno blazino, blazinice pasu in senčnik otroškega avtosedeža lahko odstranite in jih operete. Sprednji ščitnik senčnika morate pred pranjem odstraniti. Trakove varnostnega pasu lahko očistite z navlaženo krpo.
- Plastičnih vstavkov ramenskih blazinic pred pranjem ni treba odstranjevati.

- A - Kandesang
- B - XL-päikesevari (konstruktsiooni osa)
- C - Nupplülitid kandesanga reguleerimiseks (vasak ja parem)
- D - Turvavöö süleosa suunajad (vasak/parem)
- E - Rihmapannal koos rihmapolstriga
- F - Rihma reguleerimisnupp
- G - Kasutusjuhendi hoiupaik
- H - Rihmapingutuspael
- I - Kate
- J - Sisekate vastsündinule
- K - Eemaldatavate pehmenduspatjadega lihtsalt paigaldatavad õlarihmad
- L - Lapsevankri vastastusnupud (vasak ja parem)
- M - Reguleeritava kõrgusega peatugi
- N - Turvavöö õlaosa suunaja
- O - Aluse paigaldusvarded

TURVALISUS

See turvahäll on ette nähtud intensiivseks kasutamiseks umbes 6 aasta jooksul.

Pebble 360 kasutamine autos

- Turvatooli saab pöörata, paigaldades selle Maxi-Cosi FamilyFix 360 pöördalusele. See aitab lapsel paremini sõidukisse ja sealt välja pääseda.
- Veenduge, et auto turvavöö kulgeks sirgelt ning püsiks turvahällil oleva turvavöösuunaja all.
- Auto turvavöö peab kulgema tihkelt mööda kõiki rohelise märgistusega alasid. Nõuetekohase paigaldamise tagamiseks vt vastavaid suuniseid kasutusjuhendis ning kleebigi turvahälli Pebble 360 küljel.
- Kasutage ainult ettevaatega istmel, kus peab olema 3-punkti turvavöö, mis vastab standardile ECE R16.

HOIATUS:

- Turvahäll tuleb paigaldada autosse näoga sõidusuunas asetsevale istmele seljaga sõidusuunas olevasse asendisse.
- Turvatool peab olema sõidu ajal alati lukustatud seljaga sõidusuunas asendisse. ÄRGE alustage sõitu, kui turvatool on pööratud külgmisse asendisse või mis tahes vahepealsesse lukustamata asendisse.

Pebble 360 ja teie beebi

- Veenduge, et rihmade ja beebi vahele mahuks ainult üks sõrm (1 cm). Kui vahe on suurem kui 1 cm, pingutage rihma rohkem.
- Veenduge, et peatugi oleks seadistatud õigele kõrgusele.
- Veenduge, et õlarihmad oleksid õigel kõrgusel. Õlarihmad peaksid olema lapse õlgadel või pisut allpool.
- Kasutage Pebble 360 sisekate vastsündinule ainult kuni lapse pikkuseni 60 cm. Pärast seda eemaldage turvahällilt Pebble 360 sisekate vastsündinule.

HOIATUS:

Ärge kunagi asetage turvahälli kõrgemale pinnale (nt laud või tool).

Pebble 360 kasutamine

- Kui Pebble 360 paigaldatakse lapsevankrile, tuleb alati kasutada heakskiidetud turvahälli adaptereid ja kinnitada Pebble 360 nõuetekohaselt.
- Peatote ja õlarihma kõrguse saab seada 6 erinevasse asendisse. Tõmmake peatote reguleerimisrihma ja tõmmake peatugi üles või lükake seda alla, kuni see on õiges asendis.

Turvahäll Pebble 360 lennukis

- Turvahäll Pebble 360 paigaldatakse lennukiistmele teisisiti kui autoistmele.

- Turvahälli Pebble 360 võib 2-punkti turvavööga kinnitada ainult lennukis.
 - Lennukis tohib turvahälli Pebble 360 kasutada ainult ettevaatega istmetel.
 - Pebble 360'i paigaldamiseks asetage imiku turvatool reisijaistmele, suunaga tahapoole.
- Viige 2-osaline turvavöö läbi vööjuhikute. (1, 2)
 Lukustage 2-osalise turvavöö pannel. (3)
 Seejärel pingutage 2-osalist turvavööd, seda pingutusrihmast tõmmates. (4)
- Pebble 360'i käepide peab olema püstiasendis.
 - Rihmapannalt ei tohi paigutada turvahälli Pebble 360 rihmasuunajatesse. Vastasel korral turvakinnitus puudub.
 - Pebble 360'i eemaldamiseks tõstke 2-osalise turvavöö pandla lukustuskangi ja avage see. (5)
 Eemaldage 2-osaline turvavöö vööjuhikutest.
 Lukustuse avamisel veenduge, et Pebble 360 ei kukuks reisijaistmelt maha.
 - Turvahäll Pebble 360 peab olema lennuki istmele turvavööga kinnitatud ka siis, kui last turvahällis pole.
 - Turvahälli Pebble 360 tohib kasutada ainult lennufirma poolt lubatud istmetel.
 - Ärge paigaldage Pebble 360'i turvapadja avanemise alale.
 - Järgima peab kabiinipersonali juhiseid.
 - Kui paigaldamis- ja kasutamisujuhiseid ei järgita, ei ole lapse turvalisus tagatud.

HOOLDUS

- Turvahälli katte, sisu, rihmapolstrid ja päikesevarju saab pesemiseks eemaldada. Päikesevarju eesmine tugiraam tuleb enne pesemist eemaldada. Rakmete rihma võib puhastada märja lapiga.
- Õlapadjade plastsisusid ei tule enne pesemist eemaldada.

- A - Madlo pro přenášení
- B - Sluneční stříška XL (vestavěná)
- C - Tlačítka k nastavení madla pro přenášení (L+P)
- D - Háčky pro břišní část pásu (L+P)
- E - Zámek bezpečnostního pásu s vycpávkou pásu
- F - Tlačítko nastavení popruhu
- G - Odkládací přihrádka pro návod k použití
- H - Napínač popruhu
- I - Potah
- J - Vložka pro novorozence
- K - Ramenní pásy Easy-in s odfixací polstrovaním
- L - Tlačítka pro uvolnění z kočárku (L+P)
- M - Výškově nastavitelná opěrka hlavy
- N - Háček pro ramenní část pásu
- O - Upevňovací lišty základny autosedačky

BEZPEČNOST

Dětská autosedačka byla vyvinuta pro intenzivní používání po dobu přibližně 6 let.

Používání autosedačky Pebble 360 ve vozidle

- Autosedačku lze instalaci na otočnou základnu Maxi-Cosi FamilyFix 360 otáčet. Díky tomu snadno dostanete své dítě do vozidla a z něj.
- Při použití bezpečnostního pásu vozidla se ujistěte, že se přezka bezpečnostního pásu vozidla pohybuje v přímém směru a zůstává pod háčkem pásu autosedačky.
- Bezpečnostní pás vozidla musí být navlečen těsně podél všech zelených značek autosedačky. Pro správnou instalaci zkontrolujte pokyny uvedené v tomto návodu a nálepkou na boku autosedačky.
- Používejte pouze ze sedadla směřujícím dopředu vybaveném 3bodovým bezpečnostním pásem, který splňuje normu ECE R16.

VAROVÁNÍ:

- Autosedačku Pebble 360 umíst'ujte do vozidla pouze proti směru jízdy na dopředu směřující sedadlo vozidla.
- Autosedačku je třeba vždy během jízdy zajistit v poloze proti směru jízdy. NEJEZDĚTE, pokud je autosedačka otočená do boční (usazovací) polohy, či jakékoliv jiné nezajištěné mezilehlé polohy.

Autosedačka Pebble 360 a vaše dítě

- Ujistěte se, že mezi popruh a vaše dítě se vejde maximálně jeden prst (1 cm). Pokud je mezera větší než 1 cm, popruh ještě utáhněte.
- Ujistěte se, že opěrka hlavy je nastavena na správnou výšku.
- Ujistěte se, že pásy ramenních popruhů jsou ve správné výšce. Pásy ramenních popruhů by měly být ve výšce ramen dítěte či o něco níže.
- Novorozeneckou vložku sedačky Pebble 360 používejte pouze do doby, než výška dítěte překročí 60 cm. Poté novorozeneckou vložku ze sedačky Pebble 360 vyjměte.

VAROVÁNÍ:

- Autosedačku Pebble 360 nikdy nepokládejte na vyvýšený povrch (například stůl nebo židli).

Používání Pebble 360

- Když je autosedačka Pebble 360 namontovaná na kočárku, nezapomeňte vždy používat schválené adaptéry pro autosedačku a správně autosedačku Pebble 360 zajistit.
- Výška opěrky hlavy a ramenních popruhů se dají současně nastavit do 6 různých poloh. Zatáhnete nastavovací pásku opěrky hlavy a současně vytáhněte nebo zatlačte opěrku hlavy do správné polohy.

Autosedačka Pebble 360 v letadlech

- Instalace autosedačky Pebble 360 na sedadlo letadla se liší od její instalace na sedadlo auta.
- Instalace autosedačky Pebble 360 pomocí Zbodového bezpečnostního pásu je povolena pouze při použití v letadle.
- V letadle lze autosedačku Pebble 360 použít pouze na sedadlech pro cestující směřujících dopředu.
- Při instalaci Pebble 360 umístěte dětskou sedačku proti směru sedadla pasažéra. Protáhněte popruh Zbodového bezpečnostního pásu vodítky pásu. (1, 2) Uzamkněte přezku Zbodového bezpečnostního pásu. (3)
- Utáhněte Zbodový bezpečnostní pás vytažením utahovacího popruhu. (4)
- Rukojeť Pebble 360 musí být ve vzpřímené poloze.
- Zámek bezpečnostního pásu nesmí být umístěn ve vedení pásu autosedačky Pebble 360. V opačném případě nedojde k bezpečnému uchycení.
- Při odinstalaci Pebble 360 otevřete přezku Zbodového bezpečnostního pásu zvednutím páčky na přezce. (5) Vyjměte popruh pásu z vodítek. Při otvírání přezky dávejte pozor, aby Pebble 360 nespadol ze sedadla spolujezdce.
- Autosedačka Pebble 360 musí zůstat připoutána na sedadle letadla, i když je prázdná.
- Autosedačka Pebble 360 je určena pro použití pouze na sedadle letadla schváleného leteckou společností.
- Neumísťujte Pebble 360 do oblasti nafukování airbagu.
- Je nutné dodržovat pokyny pro posádku vozu.
- Pokud instalace nebyla uskutečněna v souladu s návodem k použití, není bezpečnost vašeho dítěte zaručena.

PÉČE

- Potah, vložku, vycpávky pásu a sluneční stříšku autosedačky lze demontovat a vyprat. Přední kostičky sluneční stříšky je před práním nutno vyjmout. Sít' popruhu lze čistit pomocí vlhkého hadříku.
- Plastové vložky ramenního polstrovaní před práním není třeba vyjmát.

- A - Λαβή μεταφοράς
- B - ΧΛ τέντα για τον ήλιο (ενσωματωμένη)
- C - Κουμπιά ρύθμισης της λαβής μεταφοράς (Α+Δεξ)
- D - Πόρτες για το τμήμα μέσης της ζώνης ασφαλείας (Α+Δεξ)
- E - Αγκράφα ζώνης με επωμίδα
- F - Κουμπιά ρύθμισης ζώνης
- G - Χώρος αποθήκευσης εγχειριδίου χρήσης
- H - Ιμάντας εντατήρα ζώνης
- I - Κάλυμμα
- J - Μαξιλαράκι για βρέφη
- K - Εύκολη τοποθέτηση ζώνες ώμου με αφαιρούμενα μαξιλαράκια ζώνης
- L - Κουμπιά απασφάλισης καροτσιού (Α + Δ)
- M - Υποστήριγμα ρυθμιζόμενο ύψους για το κεφάλι
- N - Πόρπη για το τμήμα ώμου της ζώνης ασφαλείας
- O - Ράβδοι στερέωσης για τη βάση

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Το κάθισμα αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί για διαρκή χρήση περίπου 6 έτη.

Χρήση του Pebble 360 στο αυτοκίνητο

- Τοποθετώντας το κάθισμα αυτοκινήτου στην περιστροφική βάση Maxi-Cosi FamilyFix 360, είναι δυνατή η περιστροφή του. Σας βοηθά να βάζετε και να βγάζετε έξω εύκολα το παιδί σας από το αυτοκίνητο.
- Κατά τη χρήση της ζώνης ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι η αγκράφα της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου είναι ίσια και ότι παραμένει κάτω από την πόρπη ζώνης του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου πρέπει να περνάει σφιχτά από όλες τις πράσινες ενδείξεις. Για τη σωστή τοποθέτηση,

ανατρέξτε στις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου και στο αυτοκόλλητο στην πλαινή πλευρά του καθίσματος αυτοκινήτου.

- Χρησιμοποιείτε μόνο κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων που συμμορφώνεται με το πρότυπο ECE R16.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Τοποθετείτε το κάθισμα αυτοκινήτου μόνο στραμμένο προς τα πίσω σε κάθισμα αυτοκινήτου στραμμένο προς τα εμπρός.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει πάντα να ασφαλίζει στην τοποθέτηση προς τα πίσω όταν ταξιδεύετε. ΜΗΝ ταξιδεύετε όταν το κάθισμα αυτοκινήτου είναι περιστραμμένο σε πλευρική θέση (τοποθέτηση) ή σε οποιαδήποτε άλλη μη ασφαλισμένη ενδιάμεση θέση.

Το Pebble 360 και το παιδί σας

- Βεβαιωθείτε ότι στο κενό ανάμεσα στις ζώνες και το παιδί σας δεν χωράει παρά μόνο ένα δάκτυλο (1 cm). Εάν το κενό είναι μεγαλύτερο από 1 cm, σφίξτε περισσότερο τις ζώνες.
- Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα του κεφαλιού είναι προσαρμοσμένο στο κατάλληλο ύψος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ώμου βρίσκονται στο σωστό ύψος. Οι ζώνες ώμου πρέπει να είναι πάνω ή ακριβώς κάτω από τους ώμους του μωρού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το μαξιλάρι υποστήριξης για νεογέννητα βρέφη του Pebble 360 μέχρι το παιδί σας να ξεπεράσει τα 60 cm ύψους. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το μαξιλάρι υποστήριξης για νεογέννητα βρέφη από το Pebble 360.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην τοποθετείτε ποτέ το Pebble 360 σε ανυψωμένη επιφάνεια (όπως σε τραπέζι ή σε καρέκλα).

Χρήση Pebble 360

- Κατά την τοποθέτηση του Pebble 360 σε καρότσι, να βεβαιώνετε πάντα ότι χρησιμοποιείτε εγκεκριμένους προσαρμολογείς καθίσματος αυτοκινήτου και ότι ασφαλιζετε σωστά το Pebble 360.
- Το ύψος του υποστηρίγματος για το κεφάλι και της ζώνης ώμου μπορεί να ρυθμιστεί ταυτόχρονα σε 6 διαφορετικές θέσεις. Τραβήξτε τον μαντά ρύθμισης υποστηρίγματος και ταυτόχρονα, τραβήξτε προς τα επάνω ή σπρώξτε προς τα κάτω το υποστήριγμα, μέχρι να μπει στη σωστή θέση.

Το Pebble 360 στο αεροπλάνο

- Η τοποθέτηση του Pebble 360 σε ένα κάθισμα αεροπλάνου διαφέρει από την τοποθέτηση σε ένα κάθισμα αυτοκινήτου.
- Η τοποθέτηση του Pebble 360 με ζώνη ασφαλείας 2 σημείων επιτρέπεται μόνο όταν χρησιμοποιείται στο αεροπλάνο.
- Στην περίπτωση αυτή, το Pebble 360 πρέπει να τοποθετείται μόνο σε καθίσματα επιβατών στραμμένα προς τα εμπρός.
- Για να εγκαταστήσετε το Pebble 360, τοποθετήστε το καροτσάκι μεταφοράς με μέτωπο προς τα πίσω στη θέση επιβάτη. Περάστε τον μαντά της ζώνης ασφαλείας 2-σημείων μέσα από τους οδηγούς ζώνης. (1,2)
- Ασφαλίστε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας 2 σημείων. (3) Και σφίξτε τη ζώνη ασφαλείας 2 σημείων τραβώντας τον μαντά σύσφιγξης. (4)
- Το χερούλι του Pebble 360 θα πρέπει να βρίσκεται σε όρθια θέση.

- Το κούμπωμα της ζώνης δεν πρέπει να τοποθετείται στο σύστημα ζωνών του Pebble 360.

Διαφορετικά, η προσάρτηση δεν είναι ασφαλής.

- Για να αφαιρέσετε το Pebble 360, ανοίξτε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας 2 σημείων σηκώνοντας το μοχλό της αγκράφας (5) και αφαιρέστε τον μαντά της ζώνης ασφαλείας 2 σημείων από τους οδηγούς. Βεβαιωθείτε ότι το Pebble 360 δεν θα πέσει από τη θέση επιβάτη όταν ανοίξετε την αγκράφα.
- Το Pebble 360 πρέπει να παραμένει δεμένο με τη ζώνη στο κάθισμα του αεροπλάνου ακόμη και όταν είναι κενό.
- Το Pebble 360 προορίζεται για χρήση μόνο σε κάθισμα αεροπλάνου εγκεκριμένο από την αεροπορική εταιρεία.
- Μην εγκαταστήτε το Pebble 360 στο χώρο ανάπυξης του αερόσακου.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες του πληρώματος καμπίνας.
- Η ασφάλεια του παιδιού σας σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο τοποθέτησης και οδηγιών δεν είναι εγγυημένη.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Το κάλυμμα, το μαξιλάρι υποστήριξης, τα μαξιλαράκια ζώνης και η τέντα για τον ήλιο του καθίσματος αυτοκινήτου αφαιρούνται και πλένονται. Η μπαλένα της τέντας για τον ήλιο πρέπει να αφαιρεθεί πριν το πλύσιμο. Το πλέγμα της ζώνης μπορεί να καθαριστεί με ένα βρεγμένο πανί.
- Δεν χρειάζεται να αφαιρείτε τα πλαστικά ένθετα από τα μαξιλαράκια ώμων πριν από την πλύση τους.

- A - Mâner de transport
- B - Parasolar XL (integrat)
- C - Butoane pentru reglarea mânerului de transport (S+D)
- D - Fante de poziționare a porțiunii orizontale a centurii de siguranță a mașinii (S+D)
- E - Catarama centurii cu manșoane de protecție
- F - Buton de reglare a hamului
- G - Compartiment de depozitare pentru manualul de utilizare
- H - Cureaua de tensionare a centurii hamului
- I - Acoperitoare
- J - Inserție pentru nou născuți
- K - Centuri cu utilizare ușoară pentru umeri cu manșoane orizontale de protecție detașabile
- L - Butoane de eliberare a căruciorului pentru copii (S+D)
- M - Tetieră reglabilă pe înălțime
- N - Fantă de poziționare a porțiunii de umăr a centurii de siguranță a mașinii
- O - Bare de montare pentru bază

SIGURANȚĂ

Scaunul auto este proiectat pentru utilizare intensivă timp de aproximativ 6 ani.

Utilizarea Pebble 360 în mașină

- Scaunul auto poate fi rotit prin instalarea acestuia pe baza rotativă Maxi-Cosi FamilyFix 360. Vă ajută să poziționați și să scoateți copilul cu ușurință din autovehicul.
- Atunci când este utilizată centura de siguranță a autovehiculului, verificați catarama centurii de siguranță a mașinii pentru ca aceasta să fie dreaptă și să se afle sub fanta de poziționare a centurii de siguranță prezentă pe scaunul auto.

- Centura de siguranță a mașinii trebuie să treacă prin toate marcajele verzi și să fie bine întinsă. Pentru o instalare corectă, urmați instrucțiunile din acest manual și de pe autocolantul din partea laterală a scaunului auto.
- Utilizați numai scaunele mașinii care sunt orientate în sensul de mers și sunt dotate cu o centură de siguranță în 3 puncte conformă cu standardul ECE R16.

AVERTISMENT:

- Instalați scaunul auto numai orientat cu spatele la direcția de mers a mașinii, pe un scaun de mașină care este orientat în direcția de mers.
- În timpul călătoriei, scaunul trebuie să fie blocat în poziția opusă sensului de mers. NU călătoriți cu scaunul auto rotit în poziție laterală (de încărcare) sau în orice altă poziție intermediară, neblocată.

Pebble 360 și copilul dumneavoastră

- Asigurați-vă că nu începe mai mult de un deget între ham și copil (1 cm). Dacă există un spațiu mai mare de 1 cm, strângeți mai mult centura de tip ham.
- Asigurați-vă că tetiera este reglată la înălțimea corespunzătoare.
- Centurile de tip ham pentru umeri au înălțimea potrivită. Centurile de tip ham pentru umeri ar trebui să fie exact sub umerii bebelușului.
- Utilizați reductorul pentru bebeluși de la Pebble 360 numai dacă bebelușul are o înălțime de până la 60 cm. După aceea, îndepărtați reductorul pentru bebeluși de pe Pebble 360.

AVERTISMENT:

Nu așezați niciodată scaunul auto pe o suprafață ridicată (precum o masă sau un scaun).

Utilizarea Pebble 360

- Atunci când Pebble 360 este instalat pe un cărucior de copii, utilizați întotdeauna adaptoare de scaune auto aprobate și fixați corect Pebble 360.
- Înălțimea tetierei și a hamului pentru umeri poate să fie potrivită simultan în 6 poziții. Trageți cureaua de reglare a tetierei și, între timp, trageți sau împingeți tetiera până când este în poziția corectă.

Pebble 360 în avioane

- Instalarea Pebble 360 pe un scaun de avion diferă de instalarea pe un scaun de mașină.
- Instalarea Pebble 360 cu o centură de siguranță în 2 puncte este permisă numai la utilizarea în avion.
- Într-un avion, Pebble 360 poate fi utilizat numai pe scaunele pentru pasageri orientate spre fața avionului.
- Pentru a instala Pebble 360, așezați scaunul auto pentru copii pe scaunul pasagerului, în poziție opusă sensului de mers.
- Treceți centura de siguranță în 2 puncte prin ghidajele pentru centuri. (1,2)
- Închideți catarama centurii de siguranță în 2 puncte. (3)
- Strângeți centura de siguranță în 2 puncte, trăgând de capătul de reglare. (4)
- Mânerul scaunului Pebble 360 trebuie să se afle în poziție verticală.
- Catarama centurii nu trebuie poziționată în interiorul ghidajului pentru centură al acestui scaun auto. Dacă nu respectați această instrucțiune, fixarea nu este sigură.
- Pentru a dezinstala Pebble 360, deschideți catarama centurii de siguranță în 2 puncte, ridicând maneta de pe cataramă. (5)
- Scoateți centura de siguranță în 2 puncte din ghidaje.
- Asigurați-vă că scaunul Pebble 360 nu cade din scaunul pasagerului când deschideți catarama.
- Pebble 360 trebuie să rămână fixat pe scaunul avionului chiar și atunci când nu este ocupat.
- Pebble 360 se va utiliza exclusiv pe scaunele de avion autorizate de compania aeriană.
- Nu instalați Pebble 360 în zona de deschidere a airbag-urilor.

- Trebuie respectate instrucțiunile echipajului de cabină.
- În cazul în care nu respectați prevederile din manualul de instalare și de instrucțiuni, siguranța copilului dvs. nu este garantată.

ÎNȚREȚINERE

- Husa, inserțiile, manșoanele de protecție și parasolarul scaunului auto se pot îndepărta pentru spălare. Fanonul frontal al parasolarului trebuie să fie îndepărtat înainte de spălare. Plasa hamului poate să fie curățată cu o lavetă umedă.
- Inserțiile de plastic ale manșoanelor de protecție pentru umăr nu trebuie să fie îndepărtate înainte de spălare..

- A - Nešimo rankena
- B - XL Danga nuo saulės (įmontuota)
- C - Rankenos reguliavimo mygtukai (K + D)
- D - Diržo kablukai diržo juosmens daliai (K+D)
- E - Diržo sagtis su diržo pagalvėle
- F - Diržo reguliavimo mygtukas
- G - Saugojimo skyrius naudotojo vadovui
- H - Diržo įtempimo dirželis
- I - Danga
- J - Įklotas naujagimiui
- K - Lengvai uždedami pečių diržai su nuimamomis diržo pagalvėlėmis
- L - Vežimėlio atleidimo mygtukai (K+D)
- M - Reguliuojamo aukščio galvos atrama
- N - Diržo kablukas diržo pečių daliai
- O - Montavimo strypai pagrindui

SAUGUMAS

Automobilinė kėdutė sukurta intensyviai naudojimui maždaug 6 metus.

Pebble 360 naudojimas automobilyje

- Automobilinę kėdutę galima sukti kampu, sumontavus Maxi-Cosi „FamilyFix 360“ sukiojamą pagrindą. Jis padeda lengvai įsodinti ir iškelti vaiką iš automobilio.
- Kai naudojamas automobilio saugos diržas, įsitikinkite, kad jo sagtis juda tiesiai ir lieka žemiau automobilio sėdynės diržo kabluko.
- Automobilio saugos diržą reikia stipriai suverti per visas žalias žymas. Norėdami tinkamai sumontuoti, peržiūrėkite nurodymus šiame vadove ir automobilio sėdynės šone esančiame lipduke.
- Naudokite tik atgręžtą į priekį sėdynę, kurioje yra trijuose taškuose tvirtinamas saugos diržas, atitinkantis ECE R16 standarto reikalavimus.

PERSPĖJIMAS:

- Automobilyje sumontuokite automobilinę kėdutę apgręžtoje padėtyje ant į priekį atgręžtos automobilio sėdynės.
- Keliaujant automobilinė kėdutė visada turi būti užfiksuota apgręžtoje padėtyje. Nevažiuokite, kai automobilinė sėdynė pasukta į šoną (ilipimo) padėtį arba į bet kurią kitą atrakinta tarpinę padėtį.

Pebble 360 ir jūsų kūdikis

- Įsitikinkite, kad tarp diržų ir vaiko netelpa daugiau nei vienas pirštas (1cm). Jei vietos yra daugiau nei 1 cm, dar labiau priveržkite diržus.
- Įsitikinkite, kad galvos atlošas yra nustatytas tinkamame aukštyje.
- Įsitikinkite, kad pečių diržai yra tinkamame aukštyje. Pėčių diržai turėtų būti ant kūdikio pečių arba tiesiai po jais.
- Naudokite Pebble 360 naujagimio įdėklą iki 60 cm ūgio kūdikiui. Po to išimkite naujagimio įdėklą iš Pebble 360.

PERSPĖJIMAS:

Niekada nedėkite automobilinės kėdutės ant pakelto paviršiaus (pavyzdžiui, stalo ar kėdės).

Pebble 360 naudojimas

- Kai Pebble 360 yra sumontuotas vežimėlyje, visuomet naudokite patvirtintą automobilinės kėdutės adapterį ir teisingai užfiksuokite Pebble 360.
- Galvos atramos ir peties diržų aukštį galima vienu metu nustatyti į 6 skirtingas padėtis. Patraukite galvos atramos reguliavimo dirželį ir tuo pačiu metu patraukite galvos atlošą aukštyn arba stumkite žemyn, kol jis atsidsus tinkamoje padėtyje.

Pebble 360 lėktuve

Pebble 360 montavimas ant lėktuvo sėdynės skiriasi nuo montavimo ant automobilio sėdynės.

Pebble 360 montuoti su dviejuose taškuose tvirtinamu saugos diržu galima tik tada, kai sėdynė naudojama lėktuve.

Lėktuve Pebble 360 galima naudoti tik ant į priekį atgrežtų keleivių sėdynių.

Montuodami Pebble 360, pastatykite kūdikio nešynę ant keleivio sėdynės apgrežtoje padėtyje. Dviejuose taškuose tvirtinamo saugos diržo juostą prakiškite per visus kreipiklius. (1,2) Užsekite dviejuose taškuose tvirtinamo saugos diržo sagtį. (3) Tuomet priveržkite dviejuose taškuose tvirtinamą saugos diržą, patraukdami užveržimo dirželį. (4)

Pebble 360 rankena turi būti statmenoje padėtyje. Diržo sagtis negali būti tarp automobilio sėdynės diržo kabliukų. Priešingu atveju, neįmanomas saugos tvirtinimas.

Norėdami išmontuoti Pebble 360, atsekite dviejuose taškuose tvirtinamo saugos diržo sagtį, pakeldami sagties svirtelę. (5) Išimkite dviejuose taškuose tvirtinamo saugos diržo juostą iš kreipiklių. Įsitikinkite, kad Pebble 360 nenukrenta nuo keleivio sėdynės atsegus sagtį.

Pebble 360 turi likti prisegtas diržu ant lėktuvo sėdynės, net jei tuščias.

Pebble 360 gali būti naudojamas ant lėktuvo sėdynės, kai leidžia avialinijos.

Nemontuokite Pebble 360 toje vietoje, kurioje išsiskleidžia oro pagalvė.

Reikia laikytis palydovų nurodymų.

Jūsų vaiko saugumas negali būti užtikrintas, jei nesilaikote montavimo nurodymų ir šio vadovo instrukcijų.

PRIEŽIŪRA

- Automobilinės kėdutės užvalkalą, diržo pagalvėles ir dangą nuo saulės galima nuimti ir skalbti. Priekinių dangos nuo saulės rėmelį prieš skalbimą reikia išimti. Diržus galima valyti šlapia šluoste.
- Plastikinių pečių pagalvėlių įdėklų nereikia išimti prieš skalbiant.

تحذير:

لا تقم أبدًا بوضع مقعد السيارة على سطح مرتفع (كطاولة أو كرسي).

استخدام Pebble 360

- لإزالة Pebble 360، افتح مشبك حزام الأمان ذو النقطتين عبر رفع رافعة المشبك (5). وأزل شريط حزام الأمان ذو النقطتين من الموجهات.
- احرص على ألا يسقط الـ Pebble 360 من مقعد المسافر عند فتح المشبك.
- يجب أن يظل كرسي Pebble 360 مربوطًا في مقعد الطائرة، حتى عندما لا يكون الطفل موجودًا به.
- إن كرسي Pebble 360 هو للاستخدام على مقعد الطائرة الذي تسمح به شركة الطيران فقط.
- لا تثبت الـ Pebble 360 في منطقة خروج الوسادة الهوائية.
- تعليمات طاقم الطائرة يجب احترامها.
- ونحن لا نضمن سلامة طفلك عند عدم الالتزام بدليل التركيب والإرشادات.

لعناية بالمنتج

- يمكن خلع الغطاء والحشوة وبطانة الحزام ومظلة الحماية من الشمس من مقعد السيارة لغسلهم. يجب إزالة الجزء الأمامي من مظلة الحماية من الشمس المصنوع من البالين قبل غسل المظلة. يمكن تنظيف شريط التثبيت باستخدام قطعة قماش مبللة.
- لا تحتاج الدواخل البلاستيكية لوسائد الكتف إلى إزالتها قبل الغسيل.

استخدام Pebble 360 في الطائرات

- يختلف تركيب كرسي Pebble 360 في مقعد الطائرة عن تركيبه في مقعد السيارة.
- لا يُسمح بتركيب كرسي Pebble 360 بحزام أمان مزوّد بنقطة أمان إلا فقط عند استخدامه في الطائرة.
- في الطائرة، يمكن استخدام كرسي Pebble 360 على مقاعد الركاب في موضع مواجه للأمام فقط.
- لتثبيت، Pebble 360 يترجى وضع حاملة الرضيع في مواجهة الخلف على مقعد المسافر.
- وجّه شريط حزام الأمان ذو النقطتين عبر موجهات الحزام. (1، 2)
- أغلق مشبك حزام الأمان ذو النقطتين (3) وشد حزام الأمان ذو النقطتين عبر السحب على شريط الشد. (4)
- مقيض الـ Pebble 360 يجب أن يكون في وضع رأسي.
- لا يجب وضع المشبك المعدني للحزام داخل طرف الحزام في كرسي Pebble 360. وإلا فلن يكون هناك ملحق للأمان.

- أحكم ربط حزام الأمان الخاص بالسيارة على طول جميع العلامات الخضراء. للتركيب بصورة صحيحة، تحقق من التعليمات الموجودة في هذا الدليل ومن المصق الموجود على جانب مقعد السيارة.
- لا تستخدم إلا المقعد المواجه للجزء الأمامي من السيارة الذي يتم تثبيته بواسطة حزام الأمان المزود بثلاث نقاط تثبيت والذي يتوافق مع المعيار ECE R16.

تحذير:

- لا تقم بتثبيت مقعد السيارة إلا في موضع مواجه للجزء الخلفي من السيارة وذلك بحيث يتم تركيبه على مقعد المركبة المواجه للجزء الأمامي من السيارة.
- ينبغي أن يكون مقعد السيارة في وضع التأمين دائماً في الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة أثناء السير. لا تحرك السيارة عندما يتم تدوير مقعد السيارة إلى الموضع الجانبي (تحميل) أو إلى أي موضع وسيط آخر غير مومن.

استخدام مقعد Pebble 360 مع طفلك

- تأكد من أن المسافة بين طفلك والحزام لا تزيد عن مساحة تسمح بإدخال أصبع واحد فقط (1 سم). إذا زادت المسافة عن 1 سم، فقم بتضييق الحزام أكثر مما كان عليه.
- تأكد من ضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب.
- تأكد من ربط أحزمة التثبيت على الكتف عند الارتفاع الصحيح. ويجب أن تكون أحزمة التثبيت على الكتف مثبتة على كتف الطفل أو تحته مباشرة.
- لا تستخدم الحشوة الخاصة بالطفل من Pebble 360 بعد أن يتجاوز طول الطفل 60 سم. قم بإزالة الحشوة الخاصة بالطفل من Pebble 360 بعد ذلك.

- A - مقبض الحمل
- B - مظلة شمس بالحجم XL (مدمجة)
- C - أزار الضغط لضبط مقبض الحمل (يسار +يمين)
- D - مشابك لجزء الخصر من الحزام (يسار +يمين)
- E - إبزيم الحزام مع بطانة الحزام
- F - زر ضبط الحزام
- G - حاوية تخزين دليل المستخدم
- H - شريط شداد حزام التثبيت
- I - الغطاء
- J - تصميم لحديثي الولادة
- K - أحزمة كتف سهلة التركيب مع بطانات يمكن إزالتها
- L - أزار تحرير عربة الأطفال (يسار +يمين)
- M - مسند للرأس يمكن ضبط ارتفاعه
- N - مشبك لجزء الكتف من الحزام
- O - قضبان تثبيت القاعدة

الأمان

لقد تم تصنيع مقعد السيارة ليتناسب مع الاستعمال المكثف الذي يستمر إلى مدة 6 عامًا.

استخدام Pebble 360 في السيارة

- يمكن تدوير مقعد السيارة عن طريق تركيبه على القاعدة الدوارة Maxi-Cosi FamilyFix 360. يساعدك هذا على إدخال طفلك إلى السيارة وإخراجه منها بسهولة.
- عند استخدام حزام الأمان في السيارة، احرص على مرور إبزيم حزام الأمان في خط مستقيم وأن يبقى أسفل مشبك الحزام الخاص بمقعد السيارة.



Pebble 360

40cm-83cm / max. 13 kg

DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL EUROPE B.V.

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9
D-50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND